

Quel souvenir
souhaitez-vous laisser ?

C'est à vous de choisir... si vous planifiez à l'avance.
Appelez-nous dès aujourd'hui pour obtenir un exemplaire gratuit du guide de planification ultime.

**SALON MORTUAIRE
DESJARDINS
FUNERAL CHAPEL**
(204) 233-4949
Sans frais : 1 888 233-4949
357, rue Des Meurons, Saint-Boniface

COMMONWEALTH IMAGING 990
WEST CANADIAN GRAPHICS
202 AMBER STREET
MARKHAM ON L3R 3J8
16-Sep-09

La LIBERTÉ

Assurances  Insurance
d'Eschambault
138, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone : (204) 237-4816
Télécopieur : 233-2313
Courriel :
information@eschambault.biz

COMMERCIALE
HABITATION
ASSURANCES VOYAGES
PERMIS DE CONDUIRE
autopac

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 96 n°16 • du 22 au 28 juillet 2009 • SAINT-BONIFACE

1,10 \$ + taxes



Le Festival Chateauguay s'est déroulé sous le signe de l'amitié et, enfin! sous un soleil d'été. Plus de 500 visiteurs sont rendus sur la plage de Saint-Georges, les 17, 18 et 19 juillet, et les enfants ont pu s'adonner à leur activité préférée : les beaux châteaux de sable!

photo : Camille Ségué

Le SOMMAIRE

- Jeux et recette 14
- Télé-horaire 13
- Emplois et avis 20 et 21
- Petites annonces 21

Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1-800-523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Dans L'ACTUALITÉ

Une lutte sérieuse

GARY DOER ET JEAN CHAREST veulent que leurs provinces jouent un rôle à l'international, en vue de l'après-Kyoto.

■ Page 3.

L'adieu au couvent

À NOTRE-DAME-DE-LOURDES, le couvent vieux de 100 ans a été démoli. Reste à voir ce qu'il adviendra du site.

■ Page 6.

40 ans de Folies

SAINT-PIERRE-JOLYS FÊTE 40 ANS de sauts de grenouilles! À ne pas manquer : toute une fin de semaine d'activités!

■ Page 17.

La Liberté primée

VOTRE JOURNAL A MÉRITÉ 5 PRIX d'excellence lors du récent gala annuel de l'Association de la presse francophone!

■ Détails en page 4.

Voyez comment
votre argent peut
se transformer!



Nous pouvons vous aider à faire de votre
rêve une réalité.

 C'est plus qu'une banque
Caisse

www.caisse.biz

Un service français efficace

Près de six mois après la mise en place du service téléphonique 311, l'heure est au bilan.
Qu'en est-il du service en français?

Stéphane LAJOIE

Depuis son lancement le 16 janvier, le centre d'appels 311 de la Ville de Winnipeg a répondu à plus de 750 000 appels, dont 3 600 étaient en français.

« Nous avons 22 téléphonistes sur 90 qui sont bilingues et nous recevons en ce moment entre 30 et 45 appels en français par jour, précise la directrice du centre d'appels, Melanie Swenarchuk. C'est peu en comparaison du volume de demandes en anglais, mais les chiffres démontrent qu'il y a une demande pour des

services bilingues. »

Le numéro 311 fournit aux citoyens des réponses rapides à leurs demandes de renseignements et de services non urgents. Le service permet une gestion plus efficace des demandes et contribue à diminuer le nombre d'appels non urgents au service 911.

« Nous avons en moyenne une dizaine de représentants capables de répondre en français à toutes heures de la journée, indique la directrice. Et si un citoyen demande le service en français, son appel est prioritaire pour les

téléphonistes bilingues. »

Cette priorité d'appel est bénéfique pour les francophones, puisque le temps moyen d'attente du service français (1 min et 31 s) est plus court de 17 secondes.

« On encourage les francophones à appeler le service en français car il offre les mêmes options que celui en anglais, dit Melanie Swenarchuk. La plupart des appels en français sont en lien avec l'horaire du transport en commun. Nous avons également remarqué une hausse du nombre d'appels en français

au moment du paiement des taxes municipales. »

Plusieurs francophones utilisent le service pour rapporter la présence de nids de poule dans les rues de Saint-Boniface et Saint-Norbert. Depuis peu, il n'est plus nécessaire de donner des informations personnelles au téléphoniste pour les dossiers qui ne sont pas en lien avec une résidence.

Les citoyens francophones utilisent moins souvent que les anglophones le système 311 offert par courriel (311@winnipeg.ca) ou par

télécopieur (311).

« Le nombre important d'appels prouve que le service 311 est apprécié par les citoyens, dit la directrice. Nous l'améliorons constamment. Il est maintenant possible de réserver un parcours de golf et de communiquer directement avec les départements de zonage et de permis. C'est un service en constante évolution. »

La ville a investi 5,9 millions \$ en 2008 pour la mise sur pied du système et le budget d'opération alloué pour 2009 atteint 4,8 millions \$.

Vous avez des événements à signaler?
Composez le 237-4823 ou le 1 800 523-3355.

La Paroisse Cathédrale de Saint-Boniface est à la recherche d'un(e) gérant(e)

Le (la) gérant(e) est responsable du bon fonctionnement administratif du bureau de la paroisse. Il / elle applique les directives et les politiques établies par le curé et le Conseil Paroissial des Affaires Économiques (CPAE), maintient la gestion financière, gère les cimetières administrés par la paroisse et veille au bon entretien des édifices et des propriétés.

Responsabilités

- Communication
- Finances
- Gestion du personnel
- Entretien des propriétés
- Gestion des cimetières

Visitez le site web www.cathedralestboniface.mb.ca pour une description des responsabilités.

Qualifications

- Détenir un diplôme en comptabilité (ou une expérience équivalente)
- Éducation post-secondaire en administration

Compétences

- Connaissance des logiciels – Simple Comptable, Word, Publisher, Excel
- Expérience en comptabilité requise
- Excellente connaissance du français et de l'anglais, oral et écrit
- Expérience en gestion de personnel
- Excellence en communication et en service au public
- Capacité de travail en équipe

Échelle de salaire : Selon l'expérience et les compétences

Entrée en fonction : Dès que possible

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leur lettre d'accompagnement et leur curriculum vitae **avant 16 h 30 le vendredi 31 juillet** à :

Abbé Marcel Damphousse, curé
Paroisse Cathédrale de Saint-Boniface
190 avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface, Manitoba, R2H 0H7
Téléphone : 233-7304 Télécopieur : 231-1205
marcel_damphousse@hotmail.com

Un honneur mérité



photo : Stéphane Lajoie

Le directeur artistique de la troupe de théâtre le Cercle Molière, Roland Mahé, a reçu l'Ordre du Manitoba, la plus haute distinction honorifique de la province, le 15 juillet.

Le lieutenant-gouverneur et chancelier de l'Ordre du Manitoba, John Harvard, a remis une médaille à Roland Mahé pour sa contribution exceptionnelle au développement du théâtre francophone, et à la promotion de la langue et de la culture françaises dans l'Ouest canadien.

« C'est un grand honneur de recevoir cette médaille et j'en suis très heureux et fier, déclare Roland Mahé. C'est une reconnaissance du travail accompli par moi-même et celui de l'équipe du Cercle Molière, un honneur qui se reflète sur notre communauté. »

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le mercredi
par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : Sylviane LANTHIER ■ Directrice adjointe : Sophie GAULIN
■ Journalistes : Patricia BITU TSHIKUDI, Stéphane LAJOIE et Camille SÉGUY ■ Chef de la production et infographiste : Véronique TOGNERI ■ Adjointe administrative : Roxanne BOUCHARD
■ Caricaturiste : Cayouche (Réal BÉARD) ■ Bicolor : Roxanne BOUCHARD et Véronique TOGNERI
■ Projets spéciaux : Daniel BAHUAUD.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher et sont ouverts de 9 h à 17 h du lundi au vendredi ■ Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : (204) 237-4823 ■ Sans frais : 1 800 523-3355 ■ Télécopieur : (204) 231-1998.

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h pour parution le mercredi de la semaine suivante. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : <http://journaux.apf.ca/laliberte/> ■ Courriel électronique : Administration : la-liberte@la-liberte.mb.ca ■ Rédaction : redaction@la-liberte.mb.ca ■ Département graphique : production@la-liberte.mb.ca

L'abonnement annuel : Manitoba : 33,60 \$ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ Ailleurs au Canada : 36,75 \$ (TPS incluse) ■ États-Unis : 95 \$ ■ Outre-mer : 130 \$ ■ Les abonné(e)s manitobain(e)s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 \$ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455



« Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal. »

Canada

Renforcer le lien Manitoba-France

L'ANIM, le ministre du Commerce du Manitoba et les premiers ministres du Québec et du Manitoba étaient en Europe en juin et juillet 2009, pour renforcer les liens économiques entre les régions.

Camille SÉGUY

La directrice générale de l'Agence nationale et internationale du Manitoba (ANIM), Mariette Mulaire, a enchaîné les voyages en France et en Belgique aux mois de juin et juillet derniers.

Venue rencontrer des gens d'affaires et parler des atouts du Manitoba, elle a ouvert la porte à d'éventuels partenariats.

« On était avec le ministre manitobain du Commerce, Andrew Swan, précise Mariette Mulaire. Cela nous donne plus de poids; cela montre aux entreprises françaises qu'on est sérieux. »

Mariette Mulaire a rencontré une vingtaine de gens d'affaires

alsaciens, ainsi que 85 personnes dans les domaines éducatif, économique et culturel, susceptibles d'être intéressés par un partenariat avec le Manitoba.

« On a positionné le Manitoba sur la carte, raconte Mariette Mulaire. On a beaucoup parlé de CentrePort et Centrallia, pour les inciter à venir voir ici.

« Beaucoup semblaient intéressés, mais pas pour tout de suite, remarque Mariette Mulaire. L'Alsace est très touchée par la crise économique, donc les entreprises ne sont pas prêtes à investir pour venir voir des nouveaux marchés en ce moment. Mais c'est quand même toujours bon de nous faire connaître et de marteler qu'on est présents! »



Mariette Mulaire en compagnie des premiers ministres Gary Doer et Jean Charest.

L'ANIM s'est aussi rendue à Lille, dans le Val d'Oise, à Poitiers

et à Cognac.

« Une entente avec la région de Poitiers et Cognac aurait du bon sens, confie Mariette Mulaire. On a plusieurs atomes crochus, notamment dans l'agroalimentaire et l'aéronautique. »

Intermédiaire

À Paris, l'ANIM a aussi organisé une rencontre entre Air France Cargo et l'administration aéroportuaire de Winnipeg, avec le premier ministre manitobain Gary Doer, pour développer des partenariats dans le cadre de CentrePort.

« On a organisé la rencontre entre les deux partenaires, on a fait jouer notre poids politique pour être entendus, on a utilisé notre bilinguisme pour aller chercher d'autres marchés. Mais on n'est qu'un intermédiaire. Maintenant, c'est aux deux entreprises d'assurer le suivi », remarque Mariette Mulaire.

La directrice générale de l'ANIM s'est aussi rendue en Normandie, en compagnie d'Andrew Swan. C'est une région avec laquelle elle entretient déjà des rapports privilégiés. La Normandie enverra une délégation de gens d'affaires à Centrallia en octobre 2010.

« On a déjà plusieurs échanges économiques avec la Normandie, mais maintenant on commence

à impliquer le côté politique, se réjouit Mariette Mulaire. Ça pourrait mener à la signature d'une entente. »

Andrew Swan confirme cet intérêt. « Nous avons rencontré le vice-président du Conseil de Basse-Normandie, et nous avons pu constater des points communs très intéressants entre nos deux régions », souligne-t-il.

Renforcer les échanges

La visite de la délégation manitobaine en Alsace était surtout l'occasion de renouveler le protocole d'entente entre la Province du Manitoba et le conseil général du Bas-Rhin, signé en septembre 2002.

Andrew Swan et le président du conseil général du Bas-Rhin, Guy-Dominique Kennel, ont réaffirmé l'importance de « continuer à promouvoir mutuellement nos deux régions et nos entreprises, et partager nos savoir-faire et nos citoyens, notamment les étudiants, dans les domaines que nous avons en commun », précise Andrew Swan.

Ces domaines sont la coopération économique et scientifique, comme dans la biotechnologie, les sciences de la vie, l'agroalimentaire, ainsi que les technologies de l'environnement et des transports.

Les échanges interculturels et d'expériences sont également une priorité. Parmi les domaines visés, on note l'énergie, les changements climatiques, la gestion de la jeunesse, des aînés et des personnes handicapées.

Par ailleurs, le Canada et l'Union européenne négocient actuellement une entente de libre-échange. Les premiers ministres du Manitoba, Gary Doer, et du Québec, Jean Charest, étaient pour cela à Bruxelles.

« Le Canada veut être moins dépendant des États-Unis, s'ouvrir à d'autres marchés, signale Mariette Mulaire. Ce sera plus facile si on libéralise les échanges, et ça nous rendra plus compétitifs. »

ENVIRONNEMENT

Leadership Manitoba-Québec

Camille SÉGUY

Le 26 juin dernier, le premier ministre du Manitoba, Gary Doer, et son homologue du Québec, Jean Charest, étaient à Bruxelles (Belgique), pour faire valoir leur rôle dans la lutte contre le réchauffement climatique.

« Notre message aux Européens était qu'au Canada, on est quatre provinces, le Manitoba, le Québec, la Colombie-Britannique et l'Ontario, à lutter activement contre les changements climatiques et à s'engager à respecter le protocole de Kyoto », explique le premier ministre du Manitoba, Gary Doer.

« On a toutes les quatre des plans pour permettre de réduire les émissions de gaz à effet de serre, continue-t-il. Ensemble, on représente 80 % de la population canadienne. Ce n'est pas négligeable. La question du changement climatique est bel et bien prise en compte au Canada. »

Les deux premiers ministres ont notamment insisté sur leurs forces : l'hydroélectricité avec Hydro-Québec et Manitoba Hydro, et les énergies renouvelables.

« Les provinces doivent être impliquées directement dans ce qui se passera au sommet de Copenhague, affirme Gary Doer. Nous travaillons déjà fort pour lutter contre les changements climatiques, nous faisons partie de l'équipe. »

L'objectif de Gary Doer et de Jean Charest, leaders canadiens dans le domaine de la lutte contre le réchauffement climatique, était en effet d'exiger une place pour les provinces et les États fédérés au sommet international de Copenhague (Danemark) sur les changements climatiques.

Ce dernier se déroulera en décembre 2009, et donnera lieu à la négociation d'un nouveau traité international de lutte contre les changements climatiques.

« C'est très important que le Manitoba et le Québec prennent les choses en main pour convaincre les autres provinces canadiennes et les Européens de l'importance d'être actifs », remarque la directrice générale de l'Agence nationale et internationale du Manitoba (ANIM), Mariette Mulaire, qui avait été invitée à assister à la rencontre.

« C'est la chose à faire, car le Canada a très mauvaise réputation de pollueur, notamment l'Alberta, poursuit-elle. Il faut que notre image change et que notre effort soit reconnu. »

Elle se réjouit donc de l'engagement des deux provinces à faire pression sur le gouvernement fédéral du Canada et sur les autres provinces.

« La mise en œuvre des décisions fédérales se fait au niveau provincial, souligne-t-elle, donc pourquoi ne pas être autour de la table dès le départ? On a un rôle important à jouer. »

LE THÉÂTRE UNIVERSITAIRE
CHIENS DE SOLEIL PRÉSENTE

Théâtre dans le cimetière
Theatre in the cemetery

Bon!

Le Théâtre du Vieux Couvent

RADIO

TELEVISION INTERNET

Chasse galerie/Sur les traces de Riel

À la Cathédrale de Saint-Boniface

Les secrets du vieux couvent

Au Musée de Saint-Boniface

La LIBERTÉ

Human Resources

Development Canada

Développement des

ressources humaines Canada

Manitoba

RIEL

RIEL

Le Théâtre du Vieux Couvent



JUSQU'AU 30 AOÛT 2009
INFO : 1 866 808-8338

Mot de la direction

Cinq prix pour La Liberté!



La Liberté a remporté cinq prix lors du Gala d'excellence de l'Association de la presse francophone, à Moncton le 10 juillet. Le *Courier de la Nouvelle-Écosse* a obtenu le titre de journal de l'année.

Sept journaux membres de l'APF se sont partagés les 15 prix attribués dans le cadre de ce gala.

La Liberté a remporté le prix du meilleur article à saveur économique, le prix de l'éditorial de l'année, le prix de la meilleure couverture de l'actualité, le prix de la meilleure présence publicitaire dans le journal et le prix du journal le plus complet. La Liberté a aussi remporté six mentions, dans des catégories où le journal est ainsi arrivé en seconde ou troisième place.

Dans l'Ouest canadien, Le Franco, d'Edmonton a obtenu deux trophées; meilleure annonce fabriquée maison et meilleur article d'intérêt communautaire. Les autres journaux ayant remporté des prix sont La Voix acadienne (Île-du-Prince-Édouard), Le Voyageur de Sudbury, l'Aurore boréale au Yukon et l'Express du Pacifique de Vancouver.

Une soixantaine de représentants de l'industrie des médias et d'organismes provinciaux et nationaux défendant les intérêts des francophones de partout au Canada ont pris part à l'événement. L'an prochain, l'APF tiendra son 27^e Gala des Prix d'excellence à Edmonton, en Alberta.

Liste complète des gagnants

Journal de l'année : Le *Courier de la Nouvelle-Écosse*

1^{re} mention : La Liberté. 2^e mention : L'Express du Pacifique, La Voix acadienne, l'Aurore boréale

Journal le plus complet : La Liberté

1^{re} mention : La Voix acadienne. 2^e mention : Le *Courier de la Nouvelle-Écosse*, l'Aquilon

Meilleure présence publicitaire : La Liberté

1^{re} mention : Le *Moniteur Acadien*. 2^e mention : L'Express du Pacifique

Meilleure qualité graphique : l'Aurore boréale

1^{re} mention : Le *Courier de la Nouvelle-Écosse*.
2^e mention : La Voix acadienne

Meilleure rédaction journalistique : Le Voyageur

1^{re} mention : La Nouvelle. 2^e mention : Le *Courier de la Nouvelle-Écosse*, L'Express d'Ottawa

Meilleure couverture de l'actualité : La Liberté

1^{re} mention : L'Express du Pacifique. 2^e mention : Le Voyageur

Meilleur article d'intérêt communautaire : Le Franco

1^{re} mention : l'Aurore boréale. 2^e mention : La Liberté

Meilleur cahier spécial : Le *Courier de la Nouvelle-Écosse*

1^{re} mention : Le Métropolitain. 2^e mention : Le Voyageur

Meilleure page promotionnelle : La Voix acadienne

1^{re} mention : La Liberté

2^e mention : La Liberté

Photo de l'année : La Voix acadienne

1^{re} mention : La Nouvelle

2^e mention : La Liberté

Éditorial de l'année : La Liberté

1^{re} mention : Le Franco

2^e mention : La Liberté

Meilleure annonce fabriquée maison : Le Franco

1^{re} mention : La Nouvelle

2^e mention : La Liberté

« Une » de l'année : L'Express du Pacifique

1^{re} mention : Le Franco

2^e mention : L'Express d'Ottawa

Meilleur article économique : La Liberté

1^{re} mention : l'Aquilon

2^e mention : La Voix acadienne

Prix de l'engagement communautaire : Le *Courier de la Nouvelle-Écosse*

1^{re} mention : La Voix acadienne

2^e mention : Le Voyageur

PAUVRE CAYOUCHE !
QU'EST-CE QUI T'ARRIVÉ
POUR QUE TU TE RYTROUVES
ACCROCHÉ COMME ÇA SUS
UNE BRANCHE ? TU AURAIS-
T'ÊTÉ SOUFFLÉ LÀ PAR
LES GRANDS VENTS
DEL NIÑO ?



J'AI PLUTÔT
ÊTÉ GARROCHÉ
LÀ PAR LES
CRANDES
CORNES
DEL TORO !
CÂLINE DE BÎNES !



Citation DE LA SEMAINE

« Je préfère un aîné qui chante un peu croche à une chanson trop parfaite. »

Stéphane Poirier, chanteur de La Part du Quêteux, à Winnipeg pour le Festival Folk. ■ Page 12.

VOUS POUVEZ-VOUS PROTÉGER CONTRE LE VIRUS DU NIL OCCIDENTAL

QUELLE SONT LES SYMPTÔMES?

- Un cas sérieux d'infection au virus du Nil occidental (VNO) peut constituer un danger de mort et peut causer une invalidité à long terme
- Certaines personnes infectées par le virus présentent certains symptômes comme de la fièvre, de l'érythème, des maux de tête, de la fatigue et des courbatures.
- La plupart des personnes infectées par le VNO ne présentent pas de symptômes et ne deviennent pas malades.

QUI EST À RISQUE?

- Dans le sud du Manitoba, quiconque peut se faire piquer par un moustique *Culex tarsalis* porteur du virus du Nil occidental pendant les mois d'été.
- Des maladies graves apparaissent le plus souvent chez les adultes plus âgés, chez ceux qui souffrent d'une maladie chronique ou d'une déficience immunitaire. Par contre, des maladies graves sont apparues dans tous les groupes d'âge.

QUAND EST LE RISQUE D'INFECTION LE PLUS ÉLEVÉ?

- Le risque d'infection par le virus du Nil occidental est le plus élevé à la fin de juin, tout juillet et août et au début septembre.

- Le risque d'infection varie d'une année à l'autre en fonction des précipitations, de la température, des précipitations, du nombre de moustiques et d'autres facteurs.

COMMENT PUIS-JE ME PROTÉGER CONTRE LE VIRUS DU NIL OCCIDENTAL?

- Réduisez le temps passé à l'extérieur entre le crépuscule et l'aube.
- Utilisez un insectifuge approprié.
- Portez des vêtements amples et de couleur pâle, des pantalons longs et des chemises à manches longues.
- Réduisez l'eau stagnante sur votre propriété.
- Assurez-vous que les moustiquaires des portes et des fenêtres ne laissent aucune ouverture et ne sont pas trouées.

Pour obtenir plus de renseignements sur le VNO, y compris les risques qui y sont associés, visiter notre site Web au manitoba.ca. Pour ce qui a trait à vos préoccupations médicales concernant le VNO, communiquer avec votre médecin ou appeler Health Links-Info Santé en composant le 788-8200 à Winnipeg. Ailleurs au Manitoba, composez le numéro sans frais 1 888 315-9257.



« Fatigue chronique et périodes de dépression – tout ça en raison d'une simple piqure de moustique. Prenez le temps de vous protéger et ceux qui vous sont chers. »
Wayne, 60 (Diagnostic souffrant du VNO en 2005)

« Les moustiques porteurs du virus du Nil occidental peuvent piquer n'importe qui – et ce « n'importe qui » peut être vous! Prenez les précautions nécessaires pour diminuer le risque. »

Rachel (Son père de 66 ans est décédé des séquelles du VNO en 2007)

Manitoba

À VOUS la parole

Quelques précisions

C'est en tant que lecteur enthousiaste de *La Liberté* qu'il m'est important de corriger quelques informations dans l'article sur Geneviève Toupin paru dans

le volume 96, numéro 10.

L'auteur de l'article parlait de « quelques collaborations dont celles de Frédéric et Guy Comeau, deux artistes acadiens, ainsi que celle de Dave Richard de Montréal, qui a créé la musique d'une des chansons. »

Notons que ce fut plutôt Frédéric Gary Comeau (une seule personne) qui a co-écrit les paroles d'une chanson sur l'album de Geneviève. Dave Richard a également participé à l'album, mais il a écrit le texte d'une chanson et non la musique.

Tel que mentionné dans l'article, j'ai

travaillé sur l'album de près, voilà pourquoi je me permets d'apporter ces précisions.

Au plaisir de continuer à lire votre journal ici à Montréal et salutations à vous, votre équipe et vos lecteurs!

Benoît P. Morier
Le 12 juin 2009

En français, s'il vous plaît!

Madame la rédactrice,

Les diplômées de l'Académie St-Joseph (année 1949) de Saint-Boniface ont eu l'immense bonheur de se réunir à l'occasion du 60^e anniversaire de leur Amicale et aussi du **Centième anniversaire de naissance de Gabrielle Roy**. Elles sont venues des États-Unis, de France, de diverses provinces canadiennes.

La rencontre a eu lieu le vendredi 5 juin 2009. Au programme, la tournée du magnifique Manoir de la Cathédrale, immeuble qui renferme les souvenirs de l'ancien couvent et du pensionnat nous a franchement émue.

Cependant, le « Manoir de la Cathédrale Manor », situé au 321, de l'avenue de la Cathédrale, désigne ainsi sa bibliothèque et sa salle à dîner : « Gabrielle Roy Library » et « Pauline Boutal Dining Room ». Les mots « Bibliothèque et « Salle à dîner » auraient leur place par égard aux illustres personnes, écrivaine et femme de théâtre, que le Manoir désire honorer. Nous avons aussi déploré que le premier bulletin interne « *Echoes of the Manor* » soit publié uniquement en anglais. Existera-t-il une version française à l'intention de la clientèle francophone aînée qui habite maintenant les lieux?

Gabrielle Roy a fait ses études primaires et secondaires (1915 à 1927) à l'Académie et c'est dans cette institution qu'elle a étudié le français, sa langue maternelle ainsi que l'anglais, deux langues dont elle s'est servie pour faire connaître le Manitoba à travers le monde. À l'Académie, en 1949, comme avant et après, plusieurs francophones ont vécu dans ses traces.

Si nous lisons en français la mission que se donne le Groupe Caleb, propriétaire de l'édifice, il nous faut admettre que l'omission du français, blessante du point de vue de l'insensibilité et de l'indifférence envers la culture et le patrimoine manitobain, n'est qu'un oubli.

En ce cas, nous réclamons des autorités du Groupe Caleb de Saskatoon l'ajout du français aux deux plaques de bois vernis, apposées à l'entrée des

salles ci-avant mentionnées.

Gertrude Pelletier (Lapointe)
Rédactrice bénévole au *Vivre plus*
Journal de la Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario (FAFO)
Le 24 juin 2009

Merci Mme Champagne

Madame la rédactrice,

Agnès Champagne quittera sous peu le poste de directrice générale du Centre culturel franco-manitobain (CCFM) qu'elle occupe depuis plus de cinq ans. Je m'en voudrais de passer sous silence son départ.

En effet, je tiens à reconnaître l'énorme contribution et les nombreuses réalisations que doivent à madame Champagne le Centre culturel et par ricochet, toute la communauté franco-manitobaine. Tout d'abord, avec doigté elle a mené de grandes rénovations au Centre et elle a appuyé de près le projet de construction du nouveau théâtre qui permettra enfin le retour tant attendu du Cercle Molière. En dépit de l'impact des travaux intérieurs qui se sont prolongés beaucoup plus longtemps que prévu, madame Champagne a quand même réussi à maintenir les opérations en plus d'introduire une programmation saisonnière dont tous peuvent prendre connaissance par le biais du merveilleux cahier d'activités culturelles et artistiques, le bavArt du CCFM.

De plus, madame Champagne a su augmenter les budgets du Centre, grâce en grande partie aux excellents liens qu'elle a toujours entretenus avec les fonctionnaires provinciaux et fédéraux chargés des relations avec le CCFM. Par ailleurs, à l'ère des partenariats, elle a également collaboré entre autres avec Radio Canada, l'Alliance française, le festival international des écrivains Thin Air, le Festival du Voyageur, le Réseau Coup de cœur francophone et Plurielles, toujours pour assurer au CCFM un plus grand rayonnement. En outre, elle a multiplié les efforts pour être à l'écoute de la communauté et pour en refléter le dynamisme et la vitalité culturels et artistiques.

Au nom de tous ceux et celles qui se joignent à moi pour applaudir l'engagement qu'Agnès Champagne a constamment démontré à l'égard du Centre culturel franco-manitobain, permettez-moi de la remercier très sincèrement et de lui souhaiter plein de succès dans ses projets d'avenir.

Gilbert Savard
Ancien président du
Centre culturel franco-manitobain,
de 2000 à 2005
Le 26 juin 2009

SERVICE DES EAUX

Vers un partenariat public privé

Le comité exécutif de la Ville de Winnipeg a voté en faveur d'une régie de l'eau le 15 juillet, malgré des voix opposées qui se sont fait entendre.

La Ville de Winnipeg mettra en place une entité municipale indépendante qui s'associera avec des entreprises privées pour gérer les réseaux d'eau et d'égouts. Le privé pourra détenir jusqu'à 49 % de cette nouvelle entité.

Le manque de clarté à propos du rôle que jouera le secteur privé dans ce projet soulève des inquiétudes.

« Le comité exécutif de la Ville nous dit que la régie restera publique à 100 %, mais alors à quoi correspondent les 49 % du privé? demande la

présidente de Développement et paix pour l'archidiocèse de Winnipeg, Mary LeMaitre, qui était présente le 15 juillet. Ça n'a pas de sens! »

Le projet doit être approuvé par le conseil municipal en entier, le 22 juillet. Les opposants à la nouvelle régie de l'eau publique privée espèrent dissuader le conseil en présentant une pétition.

« On espère avoir beaucoup de monde au conseil municipal, pour exprimer haut et fort notre refus, confie Marie LeMaitre. Je ne connais personne qui est pour cette régie, sauf des conseillers municipaux. »

C. S.

Deux articles qui me piquent!

Madame la rédactrice,

J'ai lu avec peu d'intérêt, dans *La Liberté* du 24 juin, au sujet des sœurs religieuses de St-Joseph de St-Hyacinthe qui ont été reconnues, une fois de plus, pour leur enseignement aux écoles St-Eugène et Lavallée. Elles ont fait un beau travail, j'admets.

Ma question est celle-ci : Quand donc est-ce que les enseignantes laïques qui élèvent des enfants, vont à l'université, nettoient leurs maisons, font parfois la traite des vaches avant et après l'école, soignent les poules avant de partir pour l'école, font partie des comités de parents, jardinent, s'occupent de leur paroisse, font les repas après l'école, n'ont jamais le support de toute une communauté religieuse, appuient leurs enfants avec leurs devoirs, corrigent à la maison, préparent les *partys* de Noël et de fin d'année pour les enseignants, dans leur maison, et j'en passe, quand recevront-elles leur plaque?

J'ai été dans l'enseignement à St-Eugène et à Lavallée pendant vingt-deux ans. J'ai dû faire quelque chose d'assez correct pour le français puisqu'ils m'ont gardée toutes ces années là.

Maintenant parlons des religieuses franciscaines de St-Laurent. Dans le même numéro de *La Liberté*, on parle des mitchifs à la page 9. Est-ce à cause que ces religieuses ne se sont pas données corps et âme pour la survie du français, que maintenant, on veut enseigner le mitchif aux élèves de la DSFM?

Avec qui ces futurs élèves communiqueront-ils s'ils parlent couramment dans cette « dite » langue? Je suis tout à fait d'accord que les parents parlent le mitchif à la maison mais de là à l'enseigner!!!

J'en comprends pu rien... Combien de Rose Colliou, de Jean Guiboche, de Bob Connelly, de Jeanne et Jos Boucher, de Lumina Chartrand sortiront de cette école mitchife? Je n'ai rien contre les Métis car ils font partie de ma famille. (Mon mari est le p'tit cousin de Louis Riel, qui si je ne me trompe pas parlait un français impeccable.)

Est-ce qu'on ne devrait pas enseigner le « joual » aussi dans les écoles? C'était la « langue » de mes grands-parents venant de Rimouski pour venir s'établir à St-Adolphe en 1919.

Ben moé chu aura mon litte en train de boëre une tasse de la et chu frustrée.

Murielle Philippot
St-Malo (Manitoba)
Le 29 juin 2009



GESTIONNAIRE DES SERVICES AUX RÉSIDENTS

L'établissement :

Le Foyer Valade offre des soins de longue durée à 154 personnes. La Mission du Foyer est de fournir à notre clientèle une gamme de soins et de services en français et en anglais qui contribuent à leur autonomie et à une meilleure qualité de vie. Notre milieu est accueillant, respectueux de la dignité humaine, de la diversité culturelle et des besoins de chacun. Nous avons un mandat provincial de servir la collectivité francophone du Manitoba.

Le modèle :

Le modèle de « soins axés sur le résident » cible le résident et favorise le travail d'équipe avec la participation active du résident et de sa famille.

Le poste :

Le (la) gestionnaire est responsable pour le bon fonctionnement du programme assigné ce qui inclut la livraison de services aux résidents du programme, le développement du personnel, la planification à court et long termes, la qualité des services, la promotion de la formation et de la recherche. Comme membre de l'équipe de gestion, le (la) gestionnaire travaille de concert avec deux infirmières cliniciennes, et en collaboration avec le personnel professionnel et de soutien du programme afin de créer une équipe interdisciplinaire qui répond aux besoins des résidents. Nous recherchons une personne qualifiée pour combler le poste suivant :

Compétences requises :

- Baccalauréat en sciences infirmières est exigé.
- Combinaison d'études et d'expérience pertinentes prise en considération.
- Être admissible à l'Ordre des infirmières et infirmiers du Manitoba (CRNM)
- Expérience récente et pertinente du programme.
- Expérience récente de la gestion.
- Expérience de la gérontologie.
- Capacité de bien communiquer dans les deux langues, tant à l'oral qu'à l'écrit.
- Entregent, leadership et aptitudes à l'organisation.
- Capacité de favoriser une approche interdisciplinaire positive en vue de promouvoir l'amélioration constante de la qualité des soins destinés aux résidents et ce, dans un esprit de coopération.
- Capacité de bien fonctionner dans un environnement informatisé.
- Bonne connaissance des ressources communautaires, s'il y a lieu.
- Connaissance d'horaires du personnel.
- Connaissance pratique des conventions collectives et des politiques actuelles en matière de ressources humaines.

Toute personne possédant les compétences mentionnées ou qui présentement est dans le processus d'obtenir les compétences requises est invitée à soumettre sa demande par écrit accompagnée du curriculum vitae avant le **5 août 2009** à :

Service des ressources humaines

Foyer Valade

450, chemin River

Winnipeg (Manitoba) R2M 5M4

Télécopieur : (204) 254-0329

Courriel : carrieres@tachevalade.org

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui poseront leur candidature. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles qui seront convoquées à une entrevue. La personne retenue pour ce poste devra soumettre la copie originale d'une vérification judiciaire jugée satisfaisante par l'employeur.

NOTRE-DAME-DE-LOURDES

Le couvent est démoli

L'ancien couvent de la congrégation religieuse des sœurs du Sauveur a été démoli après plus de 100 ans dans la communauté.

Patricia BITU TSHIKUDI

Une page d'histoire a été tournée à Notre-Dame-de-Lourdes. D'anciennes résidentes du couvent ainsi que des membres de la communauté ont assisté à la démolition du couvent des sœurs du Sauveur le 13 juillet.

« Ça nous a fait un petit pincement au cœur quand on a

vu l'édifice s'effondrer, dit la sœur supérieure des sœurs du Sauveur, Hélène Poiron. On a vu détruire l'ancienne église du village et on savait que bientôt ce serait au tour du couvent de disparaître. »

« Plusieurs résidants de Notre-Dame-de-Lourdes ont été pensionnaires du couvent, certains y ont fait leurs études. C'était vraiment un édifice

communautaire. Tout le monde y était attaché d'une manière ou d'une autre », ajoute l'agente de développement du Conseil de développement économique de Lourdeon, Yvette Gaultier.

Construit en 1905, le vieil édifice avait été vendu à des intérêts particuliers en 2004, après avoir été habité pendant plus de 100 ans par la congrégation des sœurs



Gracieuseté Notre-Dame-de-Lourdes

L'édifice de 104 ans a été démoli le 13 juillet.

chanoinesses, devenue les sœurs du Sauveur.

« On a vendu le couvent parce que plusieurs des sœurs étaient devenues trop âgées ou malades. Il avait donc fallu les placer dans des maisons de repos, explique sœur Hélène Poiron. Il restait donc peu de personnes pour y habiter. De plus, l'édifice n'était plus en bon état. »

Après sa vente, l'ancien couvent a été transformé en immeuble commercial.

L'état de détérioration avancé du bâtiment n'a pas permis de maintenir à flot ces projets.

« On a essayé d'y développer plusieurs petits projets, mais ça n'a pas tellement fonctionné, explique Yvette Gaultier. Ça coûtait une fortune de chauffer l'édifice. Pour le rénover et le mettre aux normes de sécurité de la province, il aurait fallu démolir l'intérieur en entier. »

Les résidants de Notre-Dame-de-Lourdes ont même tenté d'en faire un monument historique sans grand succès.

« Le couvent ne rencontrait pas les critères requis pour devenir monument historique, explique sœur Hélène Poiron. Il aurait fallu que l'ancien couvent serve à quelque chose d'autre. Or, il y avait beaucoup trop de travaux à y faire. »

La décision de démolir le couvent a été prise après des consultations au sein de la communauté.

« On voulait que les gens gardent un bon souvenir du couvent, explique Yvette Gaultier. Certaines personnes du village n'étaient pas d'accord avec la décision, mais ils la comprennent. »

Les responsables de la communauté se donnent une période de réflexion pour décider de ce qu'ils feront sur le site de l'ancien couvent.

« On veut que la prochaine construction s'harmonise avec celles déjà existantes. On va consulter les gens du village avant de prendre une décision finale », assure Yvette Gaultier.

NOTRE-DAME-DE-LOURDES

L'aréna sera rénové

Notre-Dame-de-Lourdes pourra rénover son aréna grâce à un octroi de 200 000 \$ de la province du Manitoba et du gouvernement fédéral.

L'annonce a été faite le 14 juillet par la députée fédérale de Portage-Lisgar, Candice Hooppner, au nom de sa collègue au fédéral, Lynne Yelich et en celui du ministre provincial Ron Lemieux.

« Cet argent nous permettra de couler un plancher en béton dans l'aréna et d'y installer un système de glace artificielle », explique l'agente de développement communautaire de Lourdeon, Yvette Gaultier.

Cette annonce survient à point nommé. L'état de l'aréna construit en 1976 laissait à désirer.

« Nous avons fait plusieurs demandes pour rénover l'aréna, explique Yvette Gaultier. Après trois tentatives infructueuses auprès de différents programmes, on était très soulagés de savoir qu'on recevrait ce financement. Il était vraiment temps de faire de grosses rénovations dans l'aréna. »

Le coût des travaux est estimé à 800 000 \$. L'octroi permettra de compléter le budget du Village alloué à ce projet et de rendre l'aréna accessible 12 mois par année.

P. B.T.

Secrétariat d'adjudication

des pensionnats indiens

Indian Residential Schools

Adjudication Secretariat

cherche des candidats au poste contractuel

D'ADJUDICATEUR EN CHEF ADJOINT

Le Secrétariat d'adjudication des pensionnats indiens requiert les services d'un adjudicateur en chef adjoint afin d'aider l'adjudicateur en chef à régler les réclamations des demandeurs francophones et à superviser le travail accompli par les adjudicateurs francophones et bilingues.

La « demande de proposition » (DP) sera publiée par l'entremise du MERX, le service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG). La DP s'adresse à toute entreprise ou personne qualifiée. Vous trouverez des renseignements sur le PEI dans la Convention de règlement à l'adresse suivante : www.reglementpensionnatsindiens.ca

Pour soumettre une proposition :

Les personnes et les entreprises souhaitant proposer leurs services peuvent obtenir tous les détails pertinents et les documents relatifs à la demande de proposition par l'entremise du service électronique d'appels d'offres du gouvernement du Canada (SEAOG), soit le site Web du MERX. **La DP sera affichée du 30 juin au 11 août 2009.** Pour obtenir l'accès au babillard du SEAOG, les personnes et les entreprises doivent s'inscrire en ligne au www.merx.com.

Les utilisateurs inscrits pourront ensuite chercher les documents relatifs à la demande de proposition en entrant son numéro de référence : **20-09-0034 - Services d'un adjudicateur en chef adjoint.** Des frais sont applicables au téléchargement de documents à partir du MERX. Pour toutes questions, veuillez communiquer avec Vera Olivier au 613-949-9985 ou olivier@ainc-inac.gc.ca.



L'Église unie du Canada
L'Église anglicane du Canada
L'Église presbytérienne du Canada
Cinquante entités catholiques romaines
Inuvialuit Regional Corporation
Nunavut Tunngavik Incorporated
Société Makivik

Canada

LA BROQUERIE

L'heure de planifier

La Broquerie examine son plan de développement depuis le mois de mars, avec l'expertise de la firme Lombard North Group.

Le 8 juillet, une assemblée portes ouvertes a eu lieu à l'aréna pour présenter les conclusions de Lombard North Group et sa vision pour La Broquerie, et en débattre avec les résidants. Une soixantaine de personnes étaient présentes.

« On voulait vraiment connaître les inquiétudes de la communauté et les opportunités qu'il y a à La Broquerie », explique le planificateur de Lombard North Group, Richard Mahé.

Les représentants de la firme ont donc présenté à la communauté leur rapport sur l'état actuel de la municipalité, notamment en termes de population et d'économie. Ils ont lancé des pistes de réflexion au sujet du contenu possible du prochain plan stratégique.

« C'était très positif, se réjouit Richard Mahé. Tout le monde trouve que c'est bien de refaire un plan de développement car les choses ont beaucoup changé à La Broquerie depuis le dernier plan, en 1986. Le nouveau plan reflètera mieux les besoins. »

« On va travailler de près avec la communauté pour les six prochains mois, pour affiner avec eux le nouveau plan, ajoute-t-il. Les gens peuvent remplir un sondage en ligne sur le site Internet de La Broquerie. » (1)

La firme Lombard North Group prévoit une autre réunion avec le conseil municipal à la fin de l'été.

Ils vont aussi rencontrer les municipalités environnantes, notamment Steinbach, Sainte-Anne et Hanover, pour peut-être créer aussi un plan de développement plus global de la région.

(1) labroquerie.com, rubrique Nouvelles et événements.

C. S.

L'APRÈS-INONDATIONS

Moins cher pour les municipalités

Patricia BITU TSHIKUDI

Plusieurs mois après les dernières inondations, les municipalités de la province sont toujours en mode nettoyage et réparation.

Les Municipalités rurales de Ritchot et de Montcalm sont elles aussi en pleine activité.

Réparer les routes, les égouts, nettoyer les chemins est leur priorité ces dernières semaines. Mais remettre les infrastructures des villes et villages en bon état peut coûter cher.

« Cette année, les dégâts causés par les inondations sont estimés à 1,1 million \$ dans notre municipalité », annonce le préfet de Ritchot, Robert Stefaniuk.

Bien qu'élevé, ce chiffre est loin d'alarmer l' élu municipal.

La Province a établi une nouvelle formule de remboursement qui permet aux municipalités de déboursier moins d'argent que dans le passé pour remettre leurs infrastructures en état.

« Nous avons reçu de très bonnes nouvelles! », assure le préfet de la Municipalité rurale de Montcalm, Roger Vermette. Cette année, les inondations ne nous coûtent pas aussi cher qu'avant. Lors des inondations précédentes, les municipalités devaient déboursier 10 % du coût total des dommages causés par

les inondations. Cette année, la Province nous demande de rembourser à hauteur de 5 \$ par résident. Le fédéral et la Province paient la différence », explique Roger Vermette.

« Pour une municipalité comme la nôtre qui compte 5 000 habitants, nous devons payer 25 000 \$ pour rénover les infrastructures, explique le préfet de Ritchot, Robert Stefaniuk. L'année dernière, avec 1,1 million \$ de réparations à faire, nous aurions payé 100 000 \$. La nouvelle formule nous permet d'économiser 75 000 \$. C'est vraiment une très bonne nouvelle pour nous! »

Selon Roger Vermette, cette nouvelle formule est le résultat de plusieurs années de lobbying de la part des élus municipaux.

« Cela fait une dizaine d'années que nous faisons des pressions auprès du gouvernement pour que la contribution des municipalités soit revue, dit-il. Enfin ça a porté ses fruits. »

Roger Vermette évalue le coût des réparations dans sa municipalité à 2,5 millions \$.

L'argent injecté par les trois paliers de gouvernement serviront en grande partie à financer la réfection des routes et des égouts, ainsi qu'à rembourser les dépenses générées par l'embauche de personnel supplémentaire pendant les inondations.

SAINT-JOSEPH

Ces éoliennes qui rapportent

Les résidents de Saint-Joseph ont pu en apprendre davantage sur le projet de parc éolien prévu dans leur région.

Patricia BITU TSHIKUDI

Des dizaines de résidents de Saint-Joseph ont assisté à une session d'information organisée par les promoteurs du projet de parc éolien dans la région de Montcalm, le 7 juillet.

Les entreprises Bowark Energy et Pattern Energy ont présenté des plans du parc éolien ainsi que l'évaluation des coûts du projet qui devrait permettre de produire 300 mégawatts d'électricité.

Le projet est estimé à 800 millions \$ et les promesses de retombées économiques sur la région font la joie des responsables municipaux.

« Grâce à ce projet, la Municipalité recevra à peu près 600 000 \$ supplémentaires par année en impôts fonciers, assure le préfet de la municipalité, Roger Vermette. Avec les autres taxes, on prévoit recevoir un total de 1,6 million \$ de plus chaque année pour la municipalité. Ça représente 33 % de notre budget annuel. C'est plus d'argent pour nous et en plus, le projet va générer des emplois dans la région. »

La municipalité rurale de

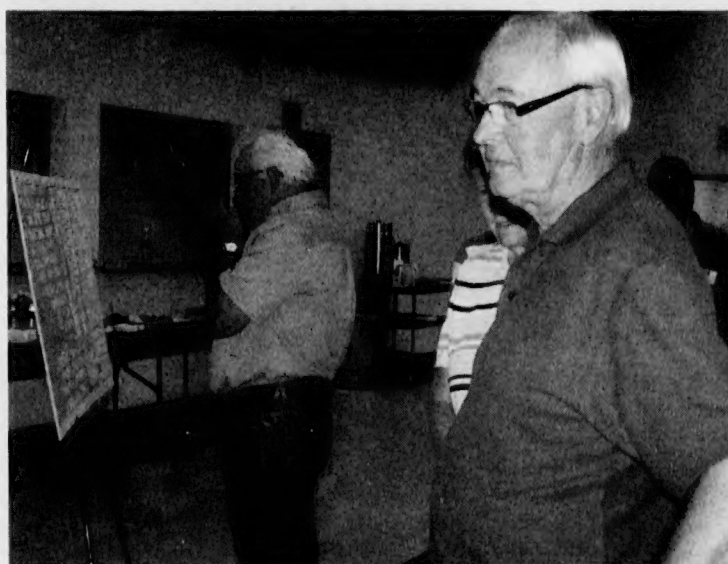


photo : Patricia Bitu Tshikudi

Plusieurs résidents de Saint-Joseph et des environs ont assisté à la session d'information.

Montcalm ne sera pas la seule à bénéficier du parc éolien. La Municipalité de Rhineland accueillera aussi quelques tours éoliennes.

« À Saint-Joseph, nous aurons le trois quart des tours du projet, et la Municipalité de Rhineland aura le reste », précise Roger Vermette.

Selon le conseiller municipal, Émile Rémillard « du point de vue économique, on n'aurait pas pu demander mieux pour la communauté ».

« Ça va changer le paysage. C'est avantageux pour la municipalité et pour les agriculteurs qui auront des tours », dit-il.

« Chaque fermier recevra un bonus de 195 \$ par acre de terre prêtée pour le parc éolien, explique Roger Vermette. Les personnes qui auront une tour à éolienne sur leur terrain recevront entre 8 000 et 9 000 \$ par année pour chaque tour. »

Rappelons que Saint-Joseph avait été retenu pour accueillir le projet de parc éolien après plusieurs mois de suspense.

« Le choix s'est arrêté sur Saint-Joseph parce que c'est une des régions les plus venteuses. Nous voulions aussi travailler avec une communauté en faveur du projet », explique un des gérants du projet, Keith Knudsen.

Au total, 130 éoliennes seront installées dans la région.

L'installation des éoliennes devrait débuter en août.

Vous cherchez à travailler avec une équipe dynamique ?

Nous sommes à la recherche de personnes dynamiques, motivées et qui aiment travailler avec les gens pour se joindre à la **succursale Ile-des-Chênes** de la Caisse Saint-Boniface en tant que préposé.e, services aux membres.

En tant qu'institution financière coopérative, notre plus grande priorité est d'offrir des services de qualité à nos membres. Nous reconnaissons que notre personnel est notre plus grande force pour répondre aux besoins de nos membres. C'est pourquoi nous offrons des salaires concurrentiels, un excellent programme de primes récompensant les employés pour leurs efforts et leurs résultats, d'excellentes perspectives d'avenir, ainsi qu'un programme de formation et de développement de carrière.

Si vous êtes bilingue (français et anglais), cherchez à faire vivre une expérience positive à nos membres en comprenant leurs besoins et en traitant une variété de transactions de manière rapide, professionnelle et précise, venez briller avec notre équipe! En tant que préposé.e, services aux membres, vous serez responsable de traiter un nombre varié de transactions faites par les membres, de réconcilier les transactions quotidiennes et de répondre aux besoins des membres en ce qui a trait à leurs transactions bancaires.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel avant le 5 août 2009 à l'adresse suivante :

Caisse Saint-Boniface
Secteur des ressources humaines
185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G4
Courriel : stbonemplois@caisse.biz
Télécopieur : (204) 233-3242

Caisse
SAINT-BONIFACE
C'est plus qu'une banque



Transports Canada
Transport Canada

Réorientez votre carrière à la Sécurité maritime de Transports Canada!

Transports Canada met actuellement sur pied un bassin de personnes qualifiées au Canada pour doter environ 30 postes permanents :

Inspecteur principal de la Sécurité maritime (TI-07)
No de référence : MOT09J-009345-000004

Renseignez-vous sur ces postes et sur la façon de postuler en consultant www.emplois.gc.ca, et en faisant mention du numéro de référence indiqué plus haut, ou encore en composant le 1-800-645-5605. Les exigences linguistiques varieront selon les postes à doter.

Joignez-vous à l'équipe de Transports Canada. Nous sommes reconnus comme étant une organisation novatrice, efficace et responsable. Nous valorisons l'excellence professionnelle, le travail d'équipe, la diversité et le respect mutuel.

Nous offrons à nos employés :

- un environnement de travail stable qui favorise un équilibre travail-vie;
- des possibilités d'apprentissage continus;
- un régime de pension et des avantages sociaux attrayants;
- un environnement de travail sécuritaire et sain.

Vous êtes intéressés?

Si vous répondez aux exigences de l'emploi et demeurez au Canada ou si vous êtes un citoyen canadien résidant à l'étranger, veuillez présenter une demande en ligne avant le **18 août 2009**.

Découvrez les avantages d'une carrière à la fonction publique du Canada en consultant le http://jobs-emplois.gc.ca/menu/choice_f.htm.

Canada

À nos lecteurs et annonceurs

La Liberté s'excuse auprès de tous ceux et celles qui ont tenté de joindre le journal par courriel la semaine dernière. Un problème technique a empêché nos adresses courriel de fonctionner pendant trois jours.

Nous nous excusons pour les inconvénients que cette situation a pu entraîner pour nos lecteurs et nos annonceurs.

Ces problèmes étaient en voie d'être réglés au moment d'écrire ces lignes.

SAINT-BONIFACE

Souvenirs d'archevêque

Mgr Émilius Goulet quitte l'archidiocèse de Saint-Boniface où il est en fonction depuis 2001.

Daniel BAHUAUD

M onseigneur Émilius Goulet prend sa retraite. « Huit ans, ce n'est pas long, lance l'archevêque de Saint-Boniface. Avec du recul, je me dis que j'ai peut-être peu fait, comparé à mes prédécesseurs. Mais ce que j'ai fait a été réalisé dans la joie. J'ai connu des moments extraordinaires à Saint-Boniface. Et je suis très fier du travail accompli. »

Mgr Goulet affirme avoir attaqué de front le défi de la pénurie des prêtres, des religieux et des religieuses à Saint-Boniface. « En 2001, raconte-t-il, plusieurs me disaient, 'Il va falloir s'habituer. Les prêtres, il y en aura moins, et les sœurs, il n'y en aura plus'. Je ne pouvais accepter de tels propos. Il y a toujours des solutions. Or, en répondant aux besoins pressants du diocèse, je voulais aussi montrer qu'ailleurs dans l'Église, la vie religieuse consacrée est toujours importante. J'ai fait venir des curés africains, qui desservent plusieurs paroisses.

« J'ai aussi fait venir une communauté religieuse, les Handmaids of the Holy Child Jesus du Nigéria, rappelle

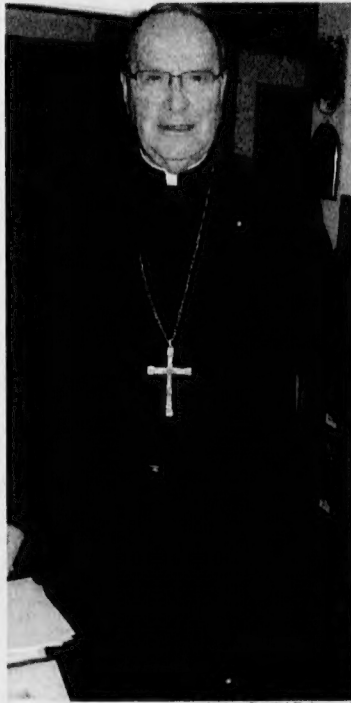


photo : Daniel Bahuaud

Mgr Émilius Goulet.

l'archevêque. Elles nous ont déjà beaucoup apporté. Deux d'entre elles œuvrent dans nos écoles catholiques anglaises. Leur enthousiasme a même fait augmenter les inscriptions! »

Mgr Goulet a ordonné six prêtres diocésains et dix diacres permanents. Il a aussi érigé trois nouvelles paroisses au diocèse : St. Francis of Assisi à Pinawa, Nuestra Señora de l'Asunción et St. Thomas Moore à Saint-

Boniface.

« Il faut relever plusieurs défis administratifs, tant dans les paroisses qu'au diocèse, fait-il remarquer. Le nombre de fidèles dans certaines paroisses diminue. La réparation d'une église peut devenir un grand défi pour les paroissiens. Sur le plan diocésain, la formation permanente de nos prêtres peut être dispendieuse. Envoyer un prêtre à Rome pour un an coûte environ 50 000 \$. C'est une fortune, et pourtant une dépense nécessaire. »

À l'écoute des jeunes

Mgr Goulet se dit fier d'avoir assisté à trois Journées mondiales de la jeunesse (JMJ) avec les adolescents et jeunes adultes du diocèse - à Toronto en 2002, à Cologne en 2005, et à Sydney, en 2008. « Lorsque nous étions en Allemagne, nous avons fait un pèlerinage sur la tombe de Saint Boniface, à Fulda, explique-t-il. J'ai célébré la messe sur la tombe de notre patron. C'était très émouvant.

« Les JMJ étaient de belles rencontres, poursuit-il, comme l'étaient nos plus modestes dîners à la pizza à Saint-Boniface. J'ai essayé d'être près des jeunes. On peut inviter les jeunes à chanter, danser et prier. Mais il faudrait

les évangéliser et approfondir leur foi. »

Émilius Goulet est très fier d'avoir été archevêque de Saint-Boniface. « Je suis reconnaissant à l'Église de m'avoir offert ce privilège, déclare-t-il. J'ai été toujours très ému d'exercer mes fonctions traditionnelles. Lors de ma première vigile pascalle à Saint-Boniface, j'ai baptisé des adultes pour la première fois. L'ordination des prêtres, le jour de la fête de Saint Boniface, a aussi été émouvante.

« J'ai été choyé par les diocésains, qui m'ont bien accueilli, poursuit-il. Mes prêtres ont été d'excellents confrères. Un diocèse, ce n'est pas seulement l'archevêque. Je suis reconnaissant aux prêtres, religieux et religieuses, qui m'ont appuyé dans mes fonctions, et aux laïques qui m'ont aidé à bâtir le royaume de Dieu, malgré toutes nos faiblesses. Je suis tombé en amour avec cette Église, au point de croire qu'elle est la meilleure! »

SAINT-BONIFACE

Nouvel évêque, nouvelle vision

Daniel BAHUAUD

P our le nouvel archevêque de saint-Boniface, Mgr Albert LeGatt, « la présence des laïcs dans l'Église est essentielle. Mes expériences avec les laïcs, en tant que curé et évêque de Saskatoon, ont toujours été très positives. On ne peut envisager une Église forte sans laïcs engagés.

« La collaboration des laïcs avec les prêtres et religieux permet à l'Église de progresser, dit-il. Ma devise d'évêque, tirée de l'Évangile de Saint-Jean, l'exprime parfaitement : Que tous soient un. »

Pour encourager cette unité, Mgr LeGatt veut se familiariser avec le diocèse en visitant les paroisses pour rencontrer les fidèles et nouer de nouvelles amitiés.

« Avant tout, je serai là pour écouter, déclare-t-il. Ensuite, on pourra constater ensemble nos richesses et prendre note des défis à relever. »

Mgr LeGatt s'intéresse à plusieurs dossiers clés, notamment la justice sociale, l'œcuménisme, la jeunesse et la formation des laïcs adultes. « Le baptême n'est qu'un début, rappelle-t-il.

« L'approfondissement de notre foi permet de mieux nous engager, en tant que chrétiens convaincus, dans la vie sociale, politique, économique. Sinon, on demeure des catholiques munis d'une formation de niveau élémentaire, voire rudimentaire et inadéquate, essayant d'œuvrer dans le monde contemporain avec toutes ses complexités. »

Issu d'une famille bretonne originaire du Finistère, Albert LeGatt est natif de Saint-Brieux,

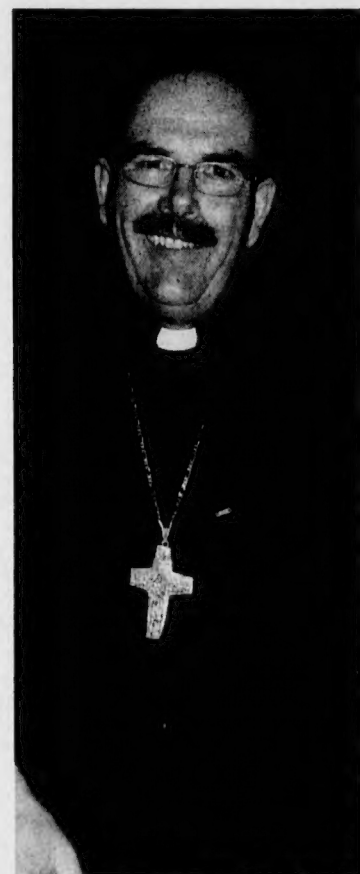


photo : Daniel Bahuaud

Mgr Albert LeGatt : « On ne peut pas envisager une Église forte sans laïcs engagés. »

paroisse du diocèse de Prince-Albert.

Le Fransaskois âgé de 56 ans a obtenu un baccalauréat es Arts au Collège de Saint-Boniface en 1974. Après un séjour de trois ans en Afrique, il entame ses études en théologie au Séminaire de Québec.

En 1983, il est ordonné prêtre à Saint-Brieux. Il œuvre, en tant que vicaire et curé dans plusieurs paroisses de la ville de Saint-Albert, et en région. En 2001, Albert LeGatt devient évêque du diocèse de Saskatoon. Le Pape l'a nommé Archevêque de Saint-Boniface, le 3 juillet dernier.

Mgr Albert LeGatt entrera en fonction le 21 septembre.

**NOUS AVONS LES CARRIÈRES
VOUS AVEZ LES POSSIBILITÉS**

Les Forces canadiennes vous proposent plus de 100 possibilités d'emploi à temps plein et partiel dans un environnement des plus stimulants.

- Un vaste choix de carrières dans des domaines professionnels et techniques
- Des études subventionnées
- Un emploi assuré à la fin de vos études
- Des programmes de formation tout au long de votre carrière
- La possibilité de travailler près de chez vous ou à l'étranger

Venez rencontrer un agent de recrutement.

QUAND: Jeudi 23 juillet, de 19 h à 21 h
OÙ: Canad Inns Garden City
2100, rue McPhillips, Winnipeg

**COMBATTEZ
AVEC LES FORCES CANADIENNES**

FORCES.CA 1-800-856-8488

ENGAGEZ-VOUS

Canada

- spectacles
- ateliers de formation
- salle de répétition
- répertoire d'artistes

La musique
francophone -
au cœur
de notre culture!

Infos : www.100nons.com

MUSIQUE

Patrick Watson, un nom, un band

photo : Camille Séguy

Le groupe de rock Patrick Watson était pour la première fois en spectacle dans l'Ouest, au festival Folk de Winnipeg.

Camille SÉGUY

Patrick Watson n'est pas seulement un chanteur et parolier québécois reconnu. C'est aussi un band, un quatuor formé à Montréal en 2000.

« Au départ, on ne pensait pas du tout s'orienter vers la scène musicale et avoir autant de succès, confie Patrick Watson. Le groupe s'est créé à l'origine pour faire de la musique de films. On ne prévoyait pas faire des tournées comme ça! »

Le groupe vient pourtant de

lancer son deuxième album : *Wooden Arms*. « Après le festival Folk de Winnipeg, on sera très occupés par notre tournée », signale Patrick Watson.

Le festival Folk de Winnipeg était justement pour Patrick Watson et son band l'occasion de se faire connaître dans l'Ouest.

« C'est la première fois que nous venons faire un spectacle dans l'Ouest canadien, signale-t-il. C'est le fun, car on n'a pas beaucoup la chance de faire des tournées au Canada. Les villes sont trop éloignées les unes des autres, et on n'a ni les moyens financiers ni l'énergie de le faire. »

Style expérimental

Décrire le style musical de Patrick Watson n'est pas chose aisée.

« On n'a pas vraiment de style, mais on a un son très particulier, remarque le chanteur. Quand on joue, le monde sait que c'est nous autres, même quand on fait des chansons plutôt expérimentales.

« Notre style dépend beaucoup des paroles de la chanson, ajoute-t-il. On veut que la musique aide à raconter l'histoire. »

Formé de quatre musiciens compositeurs, Simon Angell à la guitare, Mishka Stein à la basse, Robbie Kuster à la batterie et Patrick Watson, le groupe Patrick Watson a en effet plusieurs influences qui le guident dans sa création musicale.

« On compose nos chansons ensemble, en équipe, alors on évolue tout le temps musicalement, analyse-t-il. Au début, j'étais inspiré par la musique pop et le classique, comme Debussy, et je voulais trouver une façon de mélanger les deux. Mais maintenant, je suis aussi très inspiré par la musique électronique. Et chaque membre du groupe apporte ses propres influences. »

CONCERT

Chic Gamine à Winnipeg

Camille SÉGUY

et ça a marché. »

Seuls sur scène

Le groupe vocal québéco-manitobain, Chic Gamine, fait son grand retour au Manitoba après avoir multiplié les prix et les nominations, et avoir été sollicité de partout pour enchaîner des concerts, notamment aux États-Unis.

Les quatre chanteuses Ariane Jean, Andrina Turenne, Alexa Dirks et Annick Brémault, ainsi que le percussionniste et batteur Alexandre Sacha Daoud, donneront leur premier grand concert à Winnipeg. (1)

« On n'a pas souvent la chance de jouer à Winnipeg, se réjouit la Franco-Manitobaine, Ariane Jean. On est tous vraiment excités de venir jouer au Manitoba, de partager ce qu'on fait avec les gens qui nous connaissent depuis le début! C'est comme jouer chez nous, devant la famille. La moitié du groupe vient du Manitoba. »

Le groupe se produira sur la toute nouvelle scène du Centre culturel West End, ce qui les réjouit davantage.

« On va avoir la chance de jouer dans une toute nouvelle salle, super belle, j'ai hâte d'y être! », s'exclame Ariane Jean. Comme on était en ville pour quelques jours, on a voulu voir si le West End nous ouvrirait ses portes pour qu'on fasse un show,

Le public manitobain a déjà eu un aperçu de Chic Gamine sur scène dans le passé, notamment au Festival de Jazz en 2008 et au Festival du Voyageur en 2009.

Mais cette fois, ils seront seuls sur scène. « Ce sera notre premier gros show à Winnipeg, il n'y aura que Chic Gamine au programme du spectacle », précise Ariane Jean.

Les quatre vocalistes et leur batteur et percussionniste prévoient au moins 90 minutes de spectacle.

« On va faire des chansons de notre premier album, Chic Gamine, et peut-être aussi présenter du nouveau matériel, confie Ariane Jean. Rien n'est certain encore, ce sera la surprise! »

« Ça fait longtemps qu'on voulait revenir jouer à Winnipeg, poursuit-elle. C'est important pour nous tous de faire des spectacles à Winnipeg de temps en temps, même si c'est compliqué car on est partagés entre deux villes : Winnipeg et Montréal. »

(1) Le 18 août à 20 h, au Centre culturel West End, 586, ave Ellice. Ouverture des portes à 19 h 15. Billets : 21 \$ à l'avance ou 25 \$ à la porte. En vente au 783-6918, ou par Internet sur www.ticketmaster.ca.

EXPOSITION

Gabrielle et ses archives

Le Centre du patrimoine présente une exposition des archives de Gabrielle Roy.

Camille SÉGUY

L'écrivaine franco-manitobaine Gabrielle Roy est à l'honneur au salon Empire du Centre du patrimoine, jusqu'au 30 septembre.

En cinq tableaux, représentant chacun une œuvre clé de l'écrivaine, l'exposition Moi et mes livres présente la correspondance de Gabrielle Roy liée à chacune de ses œuvres.

« Ce sont des thèmes communs aux livres et aux lettres, explique le directeur général de la Société historique de Saint-Boniface (SHSB), Gilles Lesage. Il y a aussi des lettres qui datent de la même époque que celle racontée dans le livre, ou encore de la correspondance au sujet du livre directement. »

Par exemple, les lettres de la jeune Gabrielle à ses cousines Léa et Éliane Landry étaient très spontanées. On retrouve ce style humoristique et exubérant dans

le roman Rue Deschambault, qui parle de l'enfance de l'écrivaine.

Découvrir les archives

« L'objectif de cette exposition est de faire connaître la correspondance de Gabrielle Roy à l'occasion de son 100e anniversaire de naissance, indique Gilles Lesage. On a au moins une centaine de ses lettres au Centre du patrimoine, dans le fonds d'archives de la Maison Gabrielle-Roy. »

Lise Brémault s'est chargée de la recherche et de la conception de l'exposition.

« Les livres sont une chose, mais on trouvait intéressant de montrer aussi d'autres documents du fonds d'archives, comme des lettres, confie-t-elle. En faisant mes recherches, j'ai notamment découvert les lettres qu'elle écrivait à ses cousines quand elle était adolescente. On voit qu'elle aimait déjà écrire, qu'elle avait déjà le souci de la grammaire. »

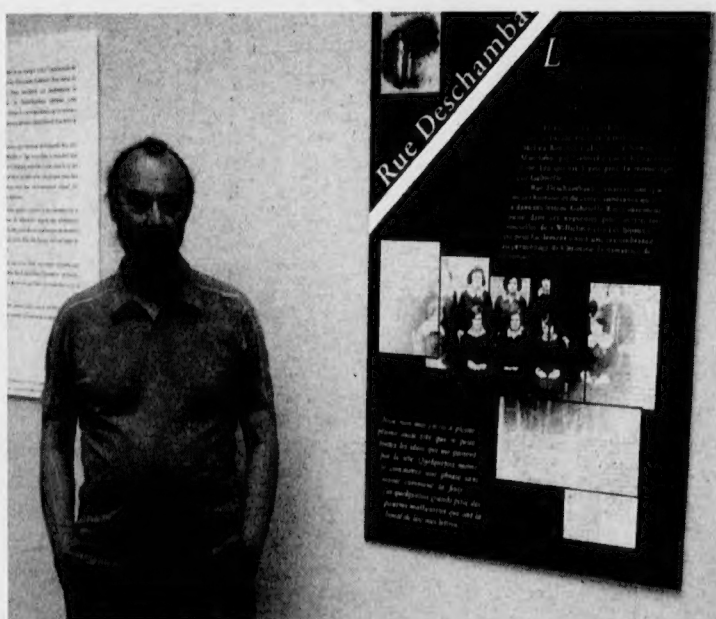
Lise Brémault a d'ailleurs puisé le titre de son exposition directement dans une lettre de Gabrielle Roy à Annette Saint-Pierre, qui écrivait alors une thèse sur l'œuvre de l'écrivaine franco-manitobaine.

« Dans sa lettre, Gabrielle Roy remerciait Annette Saint-Pierre et ses étudiants de leur attachement à elle et à ses livres, raconte-t-elle. Elle faisait elle-même la distinction. »

« Ses lettres, c'est elle, et ses livres, c'est son œuvre, continue-t-elle. Il y a Gabrielle Roy l'auteur de lettres, et Gabrielle Roy l'auteur de livres. »

Dans son choix de correspondance, Lise Brémault confie cependant avoir laissé de côté les lettres trop personnelles.

« Je voulais éviter de devoir donner trop d'explications, sur qui est qui par exemple, confie Lise Brémault. Ça risquait de devenir trop biographique, ce qui n'était pas le but de l'exposition. »



Gilles Lesage.

Le choix s'est finalement arrêté autour de cinq romans de Gabrielle Roy : Rue Deschambault, Ces enfants de ma vie, La montagne secrète, Bonheur d'occasion, et La petite poule d'eau.

« Dans cette exposition, on prend pour acquis que ces livres sont déjà connus du public, précise Lise Brémault. On n'avait pas assez de place pour les résumer. »

Graphisme

La conception graphique de l'exposition, assurée par Thomas Bres, revêt aussi une importance particulière.

« Il fallait qu'on puisse voir facilement le lien entre le livre et les documents qui s'y rapportent, souligne Gilles Lesage. C'est pourquoi on a fait un tableau par livre. »

Lise Brémault ajoute que « c'est toujours un dilemme de présenter une exposition sur des documents d'archives, car il s'agit souvent de documents écrits. »

« Ça fait beaucoup à lire, d'autant plus qu'on y ajoute des explications, poursuit-elle. D'où l'importance du travail du graphiste, qui en fait un élément visuel attractif même si ce n'est que de l'écrit. »

SASKATCHEWAN

On s'regaroche à Batoche

Chantal SORIN et Miguel VIELFAURE
Collaboration spéciale

Après ses débuts en 1979 On s'garoche à Batoche, la fête fransaskoise revient avec fureur. Du 3 juillet au 5 juillet derniers, plus de 400 personnes ont célébré leur fierté francophone avec une multitude d'activités.

Cette célébration a été inspirée de la première édition qui a eu lieu à Batoche, Saskatchewan, en 1979 et qui a inclus toutes les provinces de l'Ouest. C'était une première rencontre de grande envergure pour plusieurs francophones des prairies et la Colombie-Britannique. Pour la Saskatchewan cet événement a évolué en Fête fransaskoise qui a d'ailleurs changé de nom et de village chaque année. Cette rencontre a eu lieu jusqu'en 2004. La dernière a été tenue à Prince Albert. Le Manitoba s'est aussi inspiré de ce rassemblement. Après cette rencontre des provinces de l'Ouest, le Conseil jeunesse provincial (CJP) a organisé, dès 1985, les rassemblements provinciaux de la jeunesse franco-manitobaine qui portent aujourd'hui le nom La Furie.

L'organisatrice principale et coordonnatrice de Productions

de l'Association jeunesse fransaskoise (AJF), Guylaine Patenaude, a expliqué que « la fête est revenue », grâce à sa recherche de défis et à son travail. Son directeur lui a alors lancé le challenge d'organiser la fête fransaskoise en 2007. Deux ans plus tard, le défi est devenu réalité. Guylaine explique que : « Tout le monde est très content, après une absence de cinq ans, que la Fête fransaskoise soit revenue avec succès. » Les Fransaskois ont fait un petit changement pour cette édition, ils ont ajouté le « RE » pour faire On s'REgaroche à Batoche. La fête a un visage plus jeune qu'auparavant et Guylaine commente que : « Les anciens sont très contents de voir beaucoup de jeunes participer ». Ceci est en partie expliqué par le rôle de Productions AJF. C'est un département de l'AJF qui organise des événements pour la communauté fransaskoise et surtout pour la jeunesse. Productions AJF est embauché à la pige par les autres associations et communautés.

Plus de 20 artistes ont fait des spectacles. Raphaël Freynet, auteur-compositeur-interprète de Sainte-Geneviève a été choisi parmi plusieurs groupes musicaux, parce qu'il a présenté un bon show. Raphaël Freynet décrit son style comme « funky-folk-rock ». « J'ai été choqué d'être invité, car c'est mon premier gig

en Saskatchewan », dit-il. Raphaël travaille maintenant son spectacle et se prépare pour enregistrer un album. Il planifie de venir au Manitoba en septembre. Ensuite, il enregistrera son album à Montréal.

Plusieurs Franco-Manitobains se sont déplacés pour célébrer avec nos voisins fransaskois. Miguel Parent, Renelle Allard-Parent et Jasmine Allard se sont rendus à la fête après avoir été invités par leur famille. « Ce n'est pas la première fois qu'on participe, commentent Renelle et Jasmine. On revient à quelque chose qu'on aime. C'est une réunion de famille et d'amis de la Saskatchewan. »

Le groupe manitobain a été ravi de se faire des nouvelles connaissances.

Les Fransaskois ont été très accueillants. « On peut approcher un groupe de gens sans connaître personne et ils sont contents de nous parler, » explique Miguel Parent.

Des jeunes Fransaskois avaient des articles promotionnels du Manitoba qu'ils avaient troqués lors d'événements passés, comme aux Jeux de la francophonie canadienne, par exemple.

Les Productions AJF espèrent organiser la prochaine Fête fransaskoise dans deux ans.

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE Faculté des Sciences

Postes de chargés de cours en informatique et physique (année universitaire 2009-2010)

La Faculté des arts, d'administration des affaires et des sciences du Collège universitaire de Saint-Boniface est à la recherche de chargées de cours ou de chargés de cours pour enseigner les cours d'informatique et physique suivants :

- COMP 1011 Introduction à l'informatique I (automne 2009)
- COMP 1021 Introduction à l'informatique II (hiver 2010)
- COMP 1261 Introduction aux services informatiques modernes I (automne et hiver 2009-2010)
- PHYS 1021 Physique générale I - laboratoire (automne 2009)
- PHYS 1031 Physique générale II - laboratoire (hiver 2010)
- PHYS 1051 Physique I : la mécanique - laboratoire (automne 2009)

Date d'entrée en fonction : septembre 2009

Exigences :

- Doctorat, ou
- Maîtrise ou expérience équivalente dans les domaines de l'informatique ou de la physique.

Rémunération : Selon la convention collective

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre de motivation ainsi que les noms de trois répondants, au plus tard le 31 juillet 2009 à :

MADAME MAHA NAMAN
BUREAU DU DOYEN

FACULTÉ DES ARTS ET D'ADMINISTRATION DES AFFAIRES ET
FACULTÉ DES SCIENCES

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

200, avenue de la Cathédrale

Winnipeg (Manitoba) R2H 0H7

Téléphone : 204-237-1818 (poste 316)

Télécopieur : 204-233-0217

mnaman@ustboniface.mb.ca



Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage la candidature de toute personne qualifiée, femme ou homme, y compris les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, toutes les personnes qualifiées sont invitées à postuler, la priorité est toutefois accordée aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente.

FESTIVAL FRINGE

Salle d'attente infernale

No Exit Upstage fait découvrir l'atmosphère tendue que peuvent vivre deux comédiennes dans la salle d'attente d'une audition.

Stéphane LAJOIE

Qu'est-ce qui est plus stressant qu'une importante audition? L'attente dans la même salle qu'une autre candidate, bien sûr!

« L'action se déroule dans une salle d'attente, où deux colocataires auditionnent pour le même rôle, indique l'auteure et comédienne de la pièce, Nancy Kenny. La compétition est féroce car les deux personnages sont très différents l'un de l'autre. C'est une comédie noire où la jalousie transforme une simple salle d'attente en véritable enfer. »

C'est cette ambiance à couteaux tirés que les spectateurs peuvent découvrir avec la pièce *No Exit Upstage*, présentée au Festival Fringe jusqu'au 26 juillet (1).

Comédienne bilingue originaire de Bathurst, Nancy Kenny s'est inspirée de la pièce culte *Huis clos* de Jean-Paul Sartre, pour créer une tension palpable qui dégénère en guerre de mots et lutte physique.

« Les deux amies deviennent les pires ennemies pour une simple audition, dit Nancy Kenny. Pour elles, cet enfer est bien réel car elles veulent ce rôle et ce n'est pas la première fois que cette situation se présente. Chacune tente à sa manière, de gagner le rôle avant même d'avoir passé l'audition. Parfois, l'attente est plus angoissante et terrifiante que l'audition. »

C'est la comédienne québécoise Natasha Jetté qui donne la réplique à Nancy Kelly dans cette salle d'attente



Les comédiennes Nancy Kenny et Natasha Jetté, s'interpellent avec joie dans la pièce *No Exit Upstage*, présentée dans le cadre du Festival Fringe.

infernale. Son personnage, une jeune femme tendue au tempérament rigide, doit faire face à la personnalité envahissante de sa colocataire, prête à tout pour obtenir le rôle.

« Mon personnage n'est vraiment pas à l'aise avec le fait que Nancy auditionne pour le rôle, dit Natasha Jetté. Elle s'est bien préparée, mais elle n'a pas confiance en elle. Tout au long de la pièce, elle esquive et évite les attaques de Nancy. Par crainte oui, mais aussi par jalousie. Nancy la défie par sa confiance et son exubérance. »

Les deux femmes

comprendront-elles que cette jalousie n'est en fait qu'une haine d'elles-mêmes, et que la solution à ce rapport tendu est de comprendre l'autre pour mieux avancer?

No exit Upstage : présenté en anglais tous les soirs jusqu'au 26 juillet au théâtre Ragpickers, 2^e étage du 216, avenue McDermot. Entrée 9 \$.

Pig: A Peep Show of Forbidden Acts From The Farm : présenté en anglais tous les soirs à 18 h, au 216, rue Notre-Dame. Dernière représentation, le 26 juillet, à 15 h.

FESTIVAL FRINGE

Burlesque sanglant

Stéphane LAJOIE

La troupe de théâtre albertaine Cowgirl Opera présente au Festival Fringe, une pièce où le sang giclé et les femmes ont bien malgré elles, la cuisse légère. (1)

« C'est l'histoire d'une prédicatrice, Ève, qui attire les jeunes femmes par ses sermons, pour ensuite les utiliser comme danseuses dans le spectacle burlesque de son conjoint, explique la comédienne franco-albertaine Joëlle Préfontaine, qui incarne Ève dans la pièce. La tente des sermons est située sur la ferme du couple et chaque année, le copain d'Ève tue trois des danseuses pour nourrir ses porcs. C'est une histoire des plus bizarres! »

Pig: A Peep Show of Forbidden Acts From The Farm, est une création de la réalisatrice Kristine Nutting. La pièce rappelle les horreurs commises par un producteur de porc de la Colombie-Britannique, qui avait dépecé 26 prostituées au début de la décennie.

Le ton grotesque de la pièce met l'emphase sur la chanson et les mouvements exagérés des comédiens. Les costumes burlesques sont maculés de sang, mais les spectateurs ne peuvent détourner les yeux de ce vilain plaisir.

« J'adore jouer des rôles bizarres et celui d'Ève me permet d'explorer une dimension de l'horreur et de la manipulation, dit Joëlle Préfontaine. Il y a beaucoup de chansons dans la pièce et c'est aussi ce qui m'a attirée vers ce rôle. Le sujet est horrible, mais le tout est tourné en dérision. La danse, le sang et les chansons



photo : Stéphane Lajoie

La comédienne Joëlle Préfontaine.

créent une atmosphère théâtrale unique que les gens vont apprécier. »

L'ambition du couple sadique les amène à attirer dans leur filet, une jeune femme naïve du nom de Saskatchewan. Pieuse et réservée, elle découvre la supercherie d'Ève et chamboule son plan machiavélique.

Mais le talent de manipulatrice d'Ève est sans égal. Elle veut garder bien en laisse ses admiratrices, qui lui vouent dévotion et servitude, malgré une haine cachée.

« C'est une pièce bizarre qui vient vous chercher, dit Joëlle Préfontaine. Nous présentons la pièce au club de danseuses Solid Gold, alors les spectateurs ont vraiment l'impression d'assister à un *Peep show*. Ils deviennent alors complices d'Ève lorsque les filles entrent sur scène avec leurs costumes frivoles. »



Le Centre culturel franco-manitobain vous invite à venir fêter au

Pavillon canadien-français de Folklorama



Le 9 au 15 août 2009

340, boulevard Provencher

Prix d'entrée individuel: 5\$

Présentations: 18h45
20h15
21h45

Solrée de clôture: le 15 août (22h30 à 0h30)

Pour plus d'informations, contactez 204-233-8972 ou infos@ccfm.mb.ca

Les artistes du Folk!



Camille SÉGUY

La Part du Quêteux a été créé il y a une douzaine d'années, par des musiciens qui se rencontraient dans des fêtes au Québec, se souvient le chanteur du groupe, Stéphane Poirier. « Depuis, les musiciens ont souvent changé. Je suis le seul membre d'origine. »

Pour le festival Folk, La Part du Quêteux était composé de quatre musiciens : Gaston Bernard au violon, François Dauphin aux percussions et à la guitare, Gaëlle Vincent à la contrebasse, et Stéphane Poirier au chant et à la mandoline.

La Part du Quêteux tire son nom et son style musical de la tradition québécoise.

« Autrefois, un bon chrétien avait pour devoir de laisser une part de nourriture à chaque repas au cas où un quêteux passait chez lui », raconte Stéphane Poirier.

« On a repris cette expression car ce qu'on joue avec le groupe, c'est ce patrimoine musical que les quêteux transportaient de place en place, poursuit-il. Ce sont des tounes croches, car les quêteux oubliaient des temps. Ils ont créé sans le savoir un nouveau style, mis des nouvelles

couleurs au patrimoine québécois. »

Stéphane Poirier confie d'ailleurs que La Part du Quêteux « prend même plaisir à crocher eux-mêmes des tounes traditionnelles, en enlevant ou rajoutant des temps, à la manière des quêteux d'autrefois. »

« J'aime les chansons traditionnelles, celles qu'on chante dans les fêtes de famille, souligne Stéphane Poirier. Je préfère un aîné qui chante une peu croche à une chanson trop parfaite, trop lisse, trop moderne. C'est comme une vieille armoire, ça a pour moi plus de valeur! »



photo : Camille Séguy

Vishten

Vishten, c'est un nom qui permet aux quatre multi-instrumentistes du groupe, Pastelle et Emmanuelle LeBlanc, Pascal Miousse et Louis-Charles Vigneau, de souligner le mélange de cultures acadienne et amérindienne sur leurs îles d'origine : l'île du Prince-Édouard et celles de la Madeleine.

« Vishten ne veut rien dire, précise Pastelle LeBlanc. C'est une langue inventée, un mélange d'acadien et de langues amérindiennes. On raconte que cette chanson avait été composée par un homme de la région Évangéline, sur l'île du Prince-Édouard, contre la reine d'Angleterre qui était en visite sur l'île. Mais ni elle, ni personne ne pouvaient comprendre. »

Pascal Miousse ajoute que « le nom du groupe est un hommage aux Amérindiens, qui ont sauvé les Acadiens en les cachant et en les nourrissant pendant la déportation. »

Chansons traditionnelles

Le créneau de Vishten, ce sont les chansons traditionnelles, influencées par la musique celtique.

« Les influences irlandaises et écossaises sont restées très fortes dans les îles des Maritimes, note Pastelle LeBlanc. Ça va avec le caractère indépendant des insulaires, qui veulent conserver leur culture. »

« Vishten veut donner un son nouveau à la musique traditionnelle, un son plus contemporain pour que les jeunes l'apprécient aussi », précise Pascal Miousse.

Le groupe, qui jouait sous le nom de Celtitude depuis 2000, a adopté le nom de Vishten en 2002.

CONDOMINIUMS

Pointe Rivière

Renseignements :

appelez au
987-2100
et demandez :

- » Gérard Carrière
- » Georges Bohémier
Courriel : gdb@mcrc.ca
- » Tracey Anderson
- » www.pointeriviere.com
- » www.condo.stb.ca

450 Youville • Saint-Boniface

<p>Emplacement : rivière Seine Construction : béton et fer Plans : 6 Plafonds : 9 pieds Occupation : août 2009 Vue : sur la rivière Balcon : en ciment</p>	<p>Chambres : 2 Salle : commune Pistes : bicyclettes et piétons Abri auto : 1^{er} étage chauffé PORTE OUVERTE Les samedis et dimanches</p>
---	---

Century 21
Carrie.com

VENTE D'ÉTÉ

*50 % DE RABAIS

SUR TOUTES LES MONTURES EN MAGASIN
(à l'exception des lunettes de soleil sans prescription)

**2 paires de lentilles cornéennes
claires souples de jour à partir de**

99 \$*

Toutes les lentilles
spéciales

A PRIX IMBATTABLE

**VENEZ VOIR
ET COMPAREZ!**

MEILLEURS

QUALITÉ
PRIX
SERVICE
GARANTI!

1

Service en une heure
sur la plupart des prescriptions.

**PLUS DE
1 400
MONTURES
DE DESIGNER**

PEOPLES OPTICAL

Tél. : 231-0375 43, rue Marion

Dominion Shopping Centre
à l'intérieur du Shoppers Drug Mart

Expiration : le 26 juillet 2008



Jah Youssouf & The Woodchoppers Association

Patricia BITU TSHIKUDI

Quand le son du n'goni malien rencontre les guitares, les accordéons et les saxophones d'un orchestre torontois, c'est la naissance d'un genre musical unique. C'est le son de Jah Youssouf & The Woodchoppers Association.

« Notre musique est comme un gombo (mets africain) composé de funk malien, de jazz canadien mélangé à des saveurs populaires. Si elle avait un goût, elle aurait un goût de mangue », explique un des membres du

groupe, Dave Keogh.

La formation a vu le jour au Mali en 2004.

« Je suis musicien professionnel depuis 1995 dans mon pays, raconte le chanteur principal du groupe, Jah Moussa. J'ai aussi joué en France. J'ai rencontré des membres du groupe The Woodchoppers Association en 2004. Nous avons été présentés par un ami. Nous sommes devenus de bons amis et nous avons commencé à jouer ensemble. »

« Après avoir entendu Jah Moussa, on s'est dit que nous

devions absolument travailler avec lui, ajoute Dave Keogh. Il a une voix puissante et c'est un excellent musicien. »

Sans être partisan, le groupe tente de passer un message à travers sa musique. « Je parle beaucoup de l'unité entre le Canada et le Mali », explique Jah Youssouf.

Au Canada jusqu'en septembre, Jah Youssouf accompagnera les Woodchoppers dans leur tournée des festivals tout l'été et plus de travailler sur leur prochain album.

Malgré quelques gouttes de pluie et des soirées fraîches, le Festival Folk de Winnipeg a battu des records de participation cette année, du 8 au 12 juillet. Quelque 73 000 personnes sont venues écouter les artistes de scène en scène, et danser au rythme de la musique. Voici (avec le texte en page 9) cinq portraits de groupes francophones que *La Liberté* a rencontrés.



Mark Bérubé and The Patriotic Few

Patricia BITU TSHIKUDI

Après avoir longtemps cavale à travers le pays au sein de la formation The Fugitives, Mark Bérubé renoue avec les membres de son ancien groupe et devient Mark Bérubé and The Patriotic Few.

Avec un nouveau nom, un nouveau son, de nouvelles chansons et un nouvel album à leur actif, les membres de la nouvelle formation sont prêts à conquérir leur auditoire.

Ils décrivent leur musique comme étant un mélange de genres et de styles.

« On est cinq et on a tous des influences différentes, dit Marc Bérubé. Moi j'ai grandi en Afrique, au Swaziland, avec plusieurs influences musicales, des sons différents. Ça se reflète dans la musique qu'on fait. »

« Certains membres du groupe ont une formation en jazz, d'autres ont suivi une formation classique alors que d'autres encore, ont des backgrounds plus rock », ajoute le batteur du groupe, Patrick Dugas.

Un an après avoir lancé leur plus récent album, *What The Boat Gave The River*, le groupe accumule déjà les spectacles.

« Nous avons lancé notre album en septembre dernier et les choses vont assez bien pour nous en ce moment, assure Mark Bérubé. Nous avons plusieurs concerts prévus tout au long de l'année. Nous avons aussi quelques chansons enregistrées. Nous prévoyons nous retrouver dans un chalet à la fin du mois de juillet pour composer. »

Le groupe sera à Winnipeg le 14 octobre et se produira au West End Cultural Centre.



Réparez
les fuites pour
économiser
de l'énergie.

Un robinet qui fuit peut
gaspiller 11 000 litres
(2 900 gallons US)
d'eau et plus par année.

Les petits changements s'accumulent.

Pour connaître d'autres façons d'économiser
de l'énergie, visitez : hydro.mb.ca/econergique

**Manitoba
Hydro**
ÉCONERGIE

sudoku

PROBLÈME N° 176

			4	2	5		7	
	2	6		1	7		4	
		7				2		1
		4	5					
9	6					5		7
	1			6			8	
	4			5		9		8
2	5	1			8	3		
	9		2				1	5

RÈGLES DU JEU :

RÉPONSE DU N° 176

9	1	7	8	2	6	5	4	3
2	6	8	1	9	5	7	4	3
8	2	6	1	9	5	7	4	3
2	8	7	6	9	1	5	4	3
7	8	9	2	6	1	5	4	3
9	6	1	2	8	9	7	4	3
1	9	2	9	6	8	1	5	7
6	7	8	1	9	2	5	4	3
8	1	9	5	2	7	6	4	3

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres de 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres de 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

M O T S C R O I S É S

PROBLÈME N° 545

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALEMENT

- Parole prononcée à voix basse.
- Voile carrée située immédiatement au-dessus des basses voiles.
- Octroi de la vie sauve à un ennemi vaincu. - Rivière d'Australie.
- Discuter en vue d'un accord nouveau.
- Quantité de fil de trame insérée dans le tissu.
- Tranche de pain grillée.
- Plante de petits ormes.
- Action de lancer.
- Infinitif. - Disciplines de vie en vue d'un perfectionnement spirituel.
- Possessif. - Il voit la tour de Pise. - Possessif.
- Dupé. - Rendais une femme enceinte.

VERTICALEMENT

- Oiseau passereau chanteur.
- Tout liquide organique.
- Entendu, perçu.
- Qui expriment des avis communs à tous. - Saison.
- Procédé de tir sur objectif mobile. - Existes.
- Interjection. - Blocage.
- D'un rose pâle légèrement doré.
- Calendrier liturgique.
- Plante vivace, très commune.
- Secondaire.
- Dit en criant (s'). - Danse

RÉPONSES DU N° 544

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	A	N	S	C	E	N	D	R	A	T
2	A	P	P	R	A	C	I	T	E	L	A
3	A	D	R	O	I	T	S	O	L	I	N
4	V	I	E	M	A	I	S	S	A	N	T
5	S	A	M	E	D	I	S	S	I	S	E
6	V	I	L	L	E	O	T	E	A	R	
7	E	R	R	E	S	P	A	R	E	S	
8	R	E	T	O	B	E	R	R	S	T	P
9	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
10	A	T	A	R	A	T	A	T	A	T	
11	C	A	P	S	I	E	L	A	N	C	
12	A	U	S	A	S	S	A	V	E	S	

Dans nos musées

par Camille SÉGUY

Pets-de-soeurs au rendez-vous!

Les Sœurs grises sont de retour dans leur couvent. Tout l'été au Musée de Saint-Boniface, sœur Marie Witmon et sœur Cécile Cusson vous accueillent chez elles, emmitouflées des pieds à la tête dans leur robe grise et leur voile noir. (1)

« Nous sommes la deuxième vague de Sœurs grises à Saint-Boniface, explique sœur Cécile Cusson, alias Claire Sparling. Nous sommes arrivées en 1848, à la demande de Monseigneur Provencher, quatre ans après les premières sœurs. Le couvent était en construction. »

D'une pièce à l'autre du Musée de Saint-Boniface, ancien couvent des Sœurs grises, mais aussi hôpital, école, orphelinat ou encore asile, les deux sœurs ont prévu vous livrer toutes sortes d'anecdotes.

Elles vous racontent quelques péripéties de leur voyage de 59 jours, pour se rendre à Saint-Boniface depuis Montréal. Elles se souviennent de leur premier hiver au couvent, quand le mur nord n'était pas terminé et qu'elles avaient accroché des peaux de bisons pour isoler.

Elles vous parlent du temps où elles enseignaient la lecture, l'écriture et le calcul aux jeunes garçons et filles, mais aussi les travaux ménagers, le filage de la laine et le tissage aux filles et aux femmes.

« En filant et tissant tout l'hiver, trois heures par jour, une femme fabriquait seulement un pantalon, une jupe et une couverture, explique sœur Marie Witmon, alias Gabrielle Wsiaki. C'était donc important que toutes les filles puissent contribuer. »

Enfin, elles vous offrent une tournée riche en commentaires de leur endroit préféré au couvent : la chapelle, avec sa statue de la Madone en papier mâché, rescapée d'un incendie.

Et le meilleur pour la fin : les Sœurs grises vous invitent pour terminer à prendre un thé glacé ou une limonade, accompagné de quelques pets-de-soeurs de leur fabrication. Régalez-vous, tout en apprenant d'où vient le nom de ces pâtisseries, ou encore d'où vient celui de «Sœurs grises»!



photo : Camille Séguy

Sœurs Cécile Cusson et Marie Witmon vous accueillent au Musée de Saint-Boniface, les bras chargés de pets-de-soeurs!

Vous en voulez encore? Chaque samedi et dimanche à 13 h 30, Sarah Watkins et Cale Hornford accueillent petits et grands pour une activité familiale digne des années 1800.

Faire du beurre, écrire à la plume d'oie et apprendre des mots en cri, méchif et gallois, faire sa lessive sur la planche à laver, broder, s'essayer à la crosse, au lancer de fer à cheval ou au croquet, se mesurer dans les Jeux du Voyageur, chaque journée offre une activité différente à découvrir en anglais et en français.

(1) Tournée guidée des Sœurs grises du mercredi au dimanche, 15 h. Bilingue. Entrée 6 \$ pour les adultes, 5 \$ pour les seniors et étudiants, gratuit avec le Passe-partout Riel 2009. Renseignements et programmation des activités familiales au 237-4500 ou sur le site Internet www.msbm.mb.ca.

NOUS SOMMES PLUS QU'UN CABINET COMPTABLE D'ENVERGURE NATIONALE.

Nous sommes fiers de faire partie de la communauté d'affaires franco-manitobaine.

Notre bureau de Winnipeg s'enorgueillit d'une équipe dynamique composée de professionnels bilingues, menée par quatre associés francophones. Nous possédons une vaste expérience et nous sommes résolus à aider les entreprises franco-manitobaines à croître.

Alors, que vous soyez un nouvel entrepreneur, ou que votre entreprise soit déjà solidement établie, vous recevrez des conseils d'experts — dans la langue de votre choix — taillés sur mesure pour répondre à vos besoins propres. **BDO. Au-delà des apparences.**

200, Justice Graham 7^e étage | Winnipeg (MB) | 204.956.7200 | 800.268.3337

BDO

BDO Danwoody s.r.l.
Comptables agréés
et conseillers

www.bdo.ca/fr

CERTIFICATION | COMPTABILITÉ | FISCALITÉ | SERVICES CONSEILS

Courir, toujours courir



Après avoir remporté le semi-marathon de Winnipeg pour une deuxième année consécutive, l'athlète d'endurance des Bisons de l'Université du Manitoba, Desire Budigoma, espère pouvoir se qualifier pour les Jeux du Canada au cours des prochaines semaines.

« Courir, c'est la santé, dit le spécialiste du 1 500 m et 5 000 m. Je cours toujours, j'ai ça dans le sang! Même quand je marche, c'est une course lente. Cela fait deux ans que je suis au Manitoba et ça serait vraiment bien de représenter la province aux Jeux. »

Desire Budigoma participe également à des compétitions de cross-country. En 2005, il a pris part aux Championnats du monde d'athlétisme au sein de l'équipe du Burundi.

photo : Stéphane Lajoie

JUDO

Premiers nationaux

Le judoka ceinture brune de 15 ans, Vincent Blais-Shiokawa, a participé à ses premiers championnats nationaux de judo dans la catégorie moins de 17 ans, à Calgary du 3 au 5 juillet.

« Je suis arrivé cinquième sur 13 participants, indique-t-il. C'est pas pire pour une première participation à une compétition nationale! »

Il confie ne pas avoir eu de grande surprise à Calgary, même si c'était pour lui une nouvelle

expérience.

« Il y avait des gens beaucoup plus forts que moi, mais je m'y attendais, raconte-t-il. On savait d'avance que le Québec et l'Ontario étaient très forts. Ce n'était pas une surprise. »

Vincent Blais-Shiokawa espère retourner aux championnats canadiens l'an prochain. « Je vais continuer le judo et me pousser plus haut, pour peut-être avoir une médaille d'or », confie-t-il.

C.S.

**Sylvio et Agnès
(née Brière) LaFlèche**
50e anniversaire
de mariage



Le 25 juillet 1959-2009

Félicitations, Mom et Dad,
Mémère et Pépère!
On vous souhaite bonheur,
joie et santé!

Avec amour,
De Michel, Jocelyne, Henri, Denis,
Jean-Paul et Roxanne
et leurs familles

XOXOXO

Vous déménagez?

Veuillez nous en informer
sans tarder
afin de ne manquer aucun
de nos articles.

Votre santé c'est votre affaire.



Nos félicitations pour avoir
décidé de vivre une vie plus saine.
Pour vous appuyer dans votre
démarche, nous avons conçu le site
www.centredesante.mb.ca, l'endroit
idéal dans le Web pour obtenir de
l'information et des ressources sur
la santé. Revitalisez votre santé en
visitant dès maintenant.

www.centredesante.mb.ca

SOCCER

Rassemblés autour du ballon rond

La Coupe d'Afrique du Manitoba se dispute tout l'été à Saint-Boniface,
pour la sixième fois.

Camille SÉGUY

« Entre Africains, on s'est rendus compte que le seul sport qui nous unit, c'est le soccer », remarque le trésorier de la Coupe d'Afrique du Manitoba (CAM) et entraîneur de l'équipe des Lions d'Afrique, Mohamed Doumbia, originaire du Mali.

« Les jeunes n'ont pas appris à jouer au hockey ou au baseball, mais quand ils jouent au soccer, on sent vraiment qu'ils se sentent chez eux, poursuit-il. Le tournoi nous donne une chance de nous rencontrer et de partager quelque chose, ici au Manitoba. »

L'idée d'un tournoi de soccer pour les immigrants africains, francophones et anglophones, ainsi que tous ceux qui voudraient se joindre à eux, est née en 2003.

« Désiré Kamougné, qui est aujourd'hui la personne chargée des relations publiques pour la CAM, et Daouda Dembélé ont voulu organiser un tournoi amical sur le modèle de la Coupe d'Afrique, en Afrique », se souvient Mohamed Doumbia.

Il précise que « les joueurs étaient alors des étudiants internationaux du Collège universitaire de Saint-Boniface. L'idée était intéressante, donc on a voulu recommencer l'expérience les années suivantes et on est allés chercher d'autres équipes, dans d'autres communautés africaines au Manitoba. »

Présence francophone

La CAM est aujourd'hui un organisme à but non lucratif. Son nom a été déposé cette année : Coupe d'Afrique du Manitoba/African Cup of Manitoba.

« On voulait un nom bilingue,

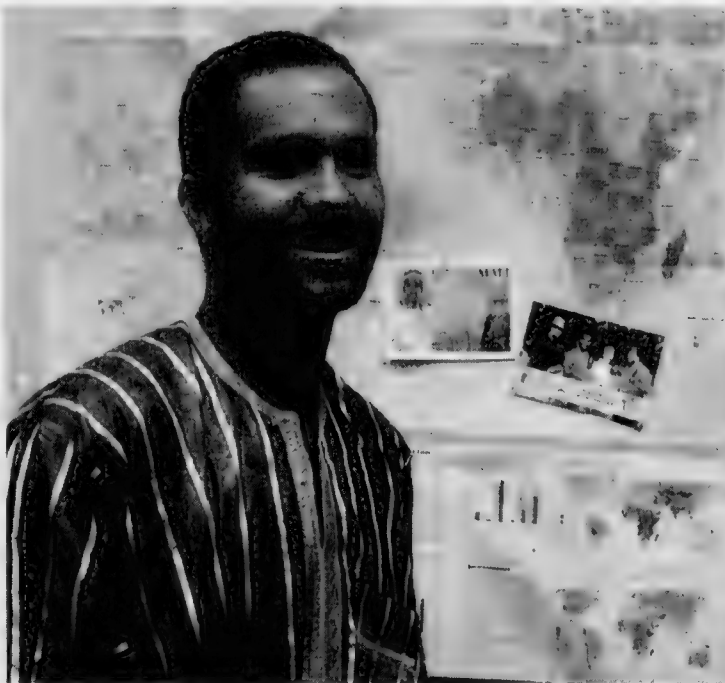


photo : Camille Séguy

Mohamed Doumbia.

car on a des équipes anglophones et francophones, souligne Mohamed Doumbia. Cette année, il y a 11 équipes, dont deux francophones. C'est un record de participation. »

Les équipes francophones sont les Lions d'Afrique, qui rassemble divers étudiants africains du CUSB, notamment des Maliens, des Camerounais et des Sénégalais. L'équipe participe au tournoi depuis ses débuts.

La seconde équipe francophone est l'équipe RD Congo. Les joueurs congolais étaient en effet assez nombreux l'an dernier pour monter leur propre équipe.

De plus, tous les matchs ont lieu dans Saint-Boniface. « On a décidé d'y avoir nos matchs, indique Mohamed Doumbia, parce que ce quartier met l'accent sur l'immigration et la diversité culturelle. »

« Mais on ne voit pas de jeunes jouer au soccer dans les rues, donc on voulait faire la promotion de ce sport dans la

communauté francophone, ajoute-t-il. On invite tout le monde à venir voir ces jeunes jouer. » (1)

Il signale d'ailleurs que l'équipe des Lions d'Afrique compte déjà un Franco-Manitobain dans ses rangs.

Intégration

À part se rassembler autour d'une passion commune pour le ballon rond et d'occuper ses vacances d'été avec une l'activité sportive, l'objectif du tournoi est aussi de faciliter l'intégration des nouveaux arrivants.

« Ça permet aux jeunes de créer des liens d'amitié forts, donc ça facilite leur intégration dans la communauté, constate Mohamed Doumbia. De plus, les francophones rencontrent des anglophones donc ils peuvent améliorer leur anglais, et vice-versa. »

(1) Des matchs sont programmés chaque fin de semaine jusqu'au 23 août. Informations sur les horaires, lieux et équipes : www.africancup.ca.

T'es parent avec qui, toi?

Un service offert
aux parents abonnés
du journal La Liberté.

Envoyez-nous une photo
de votre nouveau-né et
les informations
pertinentes
à l'adresse suivante:

la-liberte@la-liberte.mb.ca

Renseignements:
237-4823 ou
1 800 523-3355

Télé-horaire de la semaine du 27 juillet au 2 août 2009

† Le Jour du Seigneur :
le dimanche 2 août à 10 h à la SRC
À confirmer.

DU LUNDI AU VENDREDI

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30		
SRC	Gawayn / 15 Zooville	Club des doigts	Des kiwis et des hommes			Ricardo	Pyramide	Variées	Téléjournal/ Midi	Cinémas variés					Dre Grey, leçons d'anatomie	L Ma Urgences / Me J V Dre Grey, leçons		Variées		
RDI	RDI santé / 15 RDI en direct							Téléjournal/ Midi	RDI santé / 45 RDI en direct											
TV5	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Ma J5 Intérieurs	TV5 le journal	Variées	Variées			V Les Samourais	Variées	Journal Suisse	Variées	Chiffres et lettres	Tout le monde	50 Champion		
TVA	Cinémas variés			Ma J V 45 Bugs	Les anges de la rénovation		Le TVA midi	TVA en direct.com		Shopping TVA		Infopublicité	Les feux de l'amour		Top modèles		Le TVA 17 heures			

LUNDI 27 JUILLET

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h30 Train	Pyramide	Téléjournal	Zeste	Des squelettes	La Petite Vie 1/2	Chère Betty enflammée	Jalousie	Bons baisers de France		Le Téléjournal		Téléjournal	Des kiwis et des hommes "Apprendre" Pt. 1 de 5			Hors d'ondes	
RDI	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal		24 heures en 60 minutes		Le Téléjournal		Grands Reportages	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Secrets d'histoire		Trésors du Val de Loire						Maritime	TV5 le journal	Humanima	Les Samourais	Expres-sion	Chiffres et lettres	Tout le monde	55 Champion
TVA	Le TVA 18 heures	Sucré salé	Les Gags	Le sketch show	Laura Cadieux	KM/H	Monk "Monk marque un point"		Le TVA 22 heures	35 Sucré salé	05 "L'Enfant et le loup" (02) Burt Reynolds, Steven Taylor.			50 Infopublicité				

MARDI 28 JUILLET

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h30 Bons baisers	Pyramide	Téléjournal	Peu importe	Des squelettes	Le monde en parlait	Beautés désespérées "Au revoir les amis"	Bons baisers de France			Le Téléjournal	Téléjournal	Des kiwis et des hommes "Apprendre" Pt. 2 de 5				Hors d'ondes	
RDI	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes		Grands Rep. "Que la bombe soit avec toi"		Le Téléjournal	RDI en direct	Le National		Le Téléjournal	24 heures en 60 minutes		Le Téléjournal		Grands Rep. "Que la bombe soit avec toi"		
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Dieux et démons "Les horloges de la savane"		Faut pas rêver... C'est une île perdue au milieu du Pacifique sud, au large du Chili.			Expres-sion	Montre-moi...	TV5 le journal	La vie est un cirque "Mains à mains"	Destinat-ions goûts	Mixeur	Chiffres et lettres	Tout le monde	55 Champion		
TVA	Le TVA 18 heures	Sucré salé	Qui perd gagne		Fort Boyard		Nos étés	Le TVA 22 heures	35 Sucré salé	05 "Les chevaliers du ciel" (05) Clovis Cornillac, Benoît Magimel.	50 Infopublicité							

MERCREDI 29 JUILLET

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h30 Bons baisers	Pyramide	Téléjournal	Humanima	Des squelettes	L'Épicerie	La petite séduction	Bons baisers de France	Le Téléjournal		Téléjournal	Des kiwis et des hommes "Apprendre" Pt. 3 de 5	Hors d'ondes					
RDI	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes		Grands Rep. "Bananes à régime forcé"		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal		24 heures en 60 minutes		Le Téléjournal		Grands Rep. "Bananes à régime forcé"	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	La vie est un cirque "Mains à mains"		"Epouse-moi" (00) Vincent Perez, Michèle Laroque.		La raison de l'autre		Tout ça...		TV5 le journal	Verdict "L'affaire Berti"	Bis Repetita		Chiffres et lettres		Tout le monde	55 Champion
TVA	Le TVA 18 heures	Sucré salé	Les Gags	Histoires de filles	Anges de la réno "Famille Koepke"		Nos étés		Le TVA 22 heures		35 Sucré salé	05 "Le mariage" (03) Seann William Scott, Jason Biggs.		50 Infopublicité				

JEUDI 30 JUILLET

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h30 Bons baisers	Pyramide	Téléjournal	Trésors vivants	Des squelettes	Un gars, une fille	Perdus "The Variable"	Bons baisers de France			Le Téléjournal	Téléjournal	Des kiwis et des hommes "Apprendre" Pt. 4 de 5				Hors d'ondes	
RDI	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages "SOS dauphins"		Le Téléjournal	RDI en direct	Le National		Le Téléjournal	24 heures en 60 minutes		Le Téléjournal		Grands Reportages "SOS dauphins"		
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Destinations goûts	Hep Taxi!	Club social		Envoyé spécial "Carnets de voyage"	TV5 le journal	Trésors du Val de Loire				Chiffres et lettres		Tout le monde	55 Champion		
TVA	Le TVA 18 heures	Sucré salé	Dépenses Xtrêmes	P-dessus marché	Dr House "Sans peur et sans douleur"	Mollie "La Reine vierge quarantenaire"	Le TVA 22 heures	35 Sucré salé	05 "L'armée des ténèbres" (92) Embeth Davidtz, Bruce Campbell				35 Infopublicité					

VENDREDI 31 JUILLET

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30	
SRC	16h30 Bons baisers	Pyramide	Téléjournal	FranCoeur	"Si on dansait?" (04) Jennifer Lopez, Susan Sarandon.				Zone dpc "Dans le ventre du moulin"		Le Téléjournal		Téléjournal	Six pieds "Chacun cherche sa voie"		45 Six pieds sous terre			
RDI	RDI en direct	RDI en direct	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages: Les films Imax			Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal		24 heures en 60 minutes		Le Téléjournal		Grands Reportages: Les films Imax	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Découvrir le monde "Tokyo"		Thalassa "Océan Indien Sud"			J'y suis, j'y reste		Urbania	TV5 le journal		"Epouse-moi" (00) Vincent Perez, Michèle Laroque.		La raison de l'autre		Chiffres et lettres	Tout le monde	55 Champion
TVA	Le TVA 18 heures	Sucré salé	Caméra témoin	VLOG	Grande évasion "Plus dure sera la chute"			Esprits criminels "De l'autre côté"		Le TVA 22 heures		35 Sucré salé		05 "On ne vit que deux fois" (67) Tetsuro Tamba, Sean Connery.		20 Infopublicité			

SAMEDI 1 AOÛT

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Spider-Man	Code Lyoko	Kim Possible	Aventures Tintin	Oniva "Les injustices"	Frontières étrange	Kif-kif "La galère"	L'Épicerie	Téléjournal/ Midi	Le monde en parlait	Pour l'amour du country	Beautés désespérées "Au revoir les amis"	Natation Aquatiques FINA 2009 Championnat du monde Rome, Italie					
RDI	4h30 RDI en direct			L'Épicerie	RDI en direct	Rendez-vous	Téléjournal/ Midi	Vivez la traversée	RDI en direct L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada.				Journal de France 2			Téléjournal	L'Épicerie	
TV5	Müvmedia "Nuit blanche"		Saint-Ex, années	Chantel "Au revoir"	Dieux et démons "Les horloges de la savane"		le journal /20L'invité	Afrique/40 Planète	36.9°	Adieu L'Armaili		Mixeur	Journal Suisse	Thalassa "Océan Indien Sud"	55 Champion			
TVA	5h00 Salut, bonjour!		"La grande vadrouille" Funes.		("66) Bourvil, Louis De		Le TVA midi	P-dessus marché	Via TVA	Shopping TVA		Infopublicité		Bugs et ses amis /45 "Les diamants sont éternels" ("71) Jill St. John, Sean Connery.				

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	La Semaine verte	Téléjournal	ici Louis-José	"Le secret de ma mère" (06) Céline Bonnier, Ginette Reno.	Trudeau: Pierre Elliott	Pt. 4 de 4	Téléjournal	Casino	Perdus "The Variable"	"Topsy-Turvy" (99) Allan Corduner, Jim Broadbent.								
RDI	La Semaine verte	Le journal RDI	Humanima	Découverte "Triomphe et tragédie" Pt. 3 de 4	Téléjournal	Grands Reportages: Les films Imax	Le monde en parlait	Téléjournal	Humanima	Téléjournal	Terres arctiques	Téléjournal	L'Épicerie	Découverte "Triomphe et tragédie"				
TV5	16h55 Champion	Journal de France 2	FrancoFolies 2008		Le plus grand cabaret du monde		Caméra café	TV5 le journal	Taratata "Arthur H., Benabar, James Morrison"									
TVA	Le TVA 18 heures	"Méchant menteur" (02) Paul Giamatti, Frankie Muniz.	"Hellboy" (04) Ron Perlman, Jeffrey Tambor.		15 Le TVA réseau	45 "Goldfinger" (64) Gert Frobe, Sean Connery.									Infopublicité			

DIMANCHE 2 AOÛT

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Spider-Man	Code Lyoko	Kim Possible	Kong	Le Jour du Seigneur		Découverte 1/5		Téléjournal/ Midi	La Semaine verte	Second Regard	Croisées chemins	Humanima	Natation Aquatiques FINA 2009 Championnats du Monde Rome, Italie				
RDI	4h30 RDI en direct				RDI en direct	Téléjournal	Téléjournal/ Midi	Voir double	RDI en direct L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada.					Journal de France 2	Téléjournal	Le monde en parlait		
TV5	Découvrir le monde "Tokyo"		Matière grise		Questions à la une		le journal /10Africque		Grand musée	Bis Repetita "Ilan Gâmet"		La boîte à musique		Journal Suisse	Pékin express 3: La route des Incas			40 Suisse
TVA	5h00 Salut, bonjour!		"Pour l'amour d'Émilie" (04) Michael Riley, Alexandra Paul			45 Bugs et ses amis		Le TVA midi	Infopublicité	La victoire de l'amour	Shopping TVA		Infopublicité		Bugs et ses amis / 15 "L'Enfant sacré du Tibet" (86) Charlotte Lewis, Eddie Murphy.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	La petite séduction	Téléjournal	Découverte "Vivre dans l'espace" 4/4	Lafrique	Grandes entrevues	On prend toujours un train	Téléjournal	Un soir seulement	"Et...ta mère aussi" (01) Diego Luna, Gael Garcia Bernal.							:15 Hors d'ondes		
RDI	Grands Reportages: Les films Imax	Le journal RDI	Téléjournal	Découverte 1/5		Téléjournal	Voir double	Terres arctiques	Second Regard	Téléjournal	L'Épicerie	Téléjournal	Le monde en parlait	Téléjournal	Humanima	Découverte "Triomphe et tragédie"		
TV5	Humanima	Journal de France 2	Questions pour un super champion	Volcans du monde "Hawaï le lac de lave"		La vie est un cirque	Verdict "L'affaire Corréges"	TV5 le journal	Passe-moi les jumelles	Matière grise		Scènes de ménage		Mixeur				
TVA	Le TVA 18 heures	Drôles de vidéos	Les Parlementeries "Meilleurs moments"	"Cinderella Man (v.f.)" (05) Renée Zellweger, Russell Crowe.					:45 Le TVA réseau		:15 "Intolérable Cruauté" (03) Catherine Zeta-Jones, George Clooney.		:15 Infopublicité					

SAINT-PIERRE-JOLYS

40 ans de sauts de grenouilles

Ça va sautiller du 30 juillet au 2 août à Saint-Pierre-Jolys!

Stéphane LAJOIE

Avec les festivités des 40^e Folies Grenouilles, une foule d'activités attendront les visiteurs sur le terrain du parc Carillon et de l'aréna de Saint-Pierre-Jolys, à compter du 30 juillet. (1)

« Les Folies Grenouilles, c'est un temps pour s'amuser et lâcher son fou, dit le vice-président du comité organisateur, Roland Gagné. 40^e anniversaire ou pas, c'est toujours une fin de semaine spéciale! Cette année, on a d'anciens champions du saut de grenouille qui seront sur place. Mais pas question de dévoiler les secrets pour mieux faire sauter une grenouille. Ça, c'est trop précieux! »

Avant de devenir un as du

saut de grenouille, il faut tout d'abord dénicher l'animal en question. La chasse aux grenouilles débutera le jeudi 30 juillet à 18 h dans le stationnement de l'aréna.

« On veut en attraper une centaine pour les compétitions du 1^{er} et 2 août, indique Roland Gagné. Ce n'est pas toujours facile, alors les gens peuvent aussi en louer le jour de l'épreuve pour quelques dollars. »

Le 31 juillet, un grand barbecue familial aura lieu au parc Carillon de 17 h à 21 h. Les familles pourront décorer leurs bicyclettes en vue du défilé du 1^{er} août et assister à des tours de magie et des spectacles de musique et de danse.

Une brigade aérienne de la base militaire de Winnipeg fera

une démonstration de secourisme, le tout suivi de feux d'artifices à 22 h 30.

Le 1^{er} août, le sport sera à l'honneur avec la tenue de tournois de volleyball, de golf, de hockey de rue et de slo-pitch.

À 11 h 30, il sera temps de choisir les noms des grenouilles athlètes. Chaque participant pourra inscrire un maximum de trois grenouilles au coût de 5 \$ chacune pour les adultes, 2 \$ pour les 7 à 17 ans et 1 \$ pour les 6 ans et moins. Les compétitions des enfants auront lieu à 13 h et celles des adultes à 15 h 30, sous la tente principale.

« Le 2 août, ça sera les Championnats canadiens à 15 h 30, dit Roland Gagné. Il faut voir à l'œuvre des gars comme Georges Préfontaine, sept fois champion, qui passent des heures et des heures à entraîner leurs grenouilles! Je vous le dis, c'est du sérieux les sauts de grenouilles. »

Il n'y a pas que les grenouilles qui se donneront en spectacle. Les visiteurs pourront bouger au



Archives La Liberté

Les grenouilles seront reines à Saint-Pierre-Jolys pour la tenue du 40^e festival des Folies Grenouilles.

rythme de la musique du Justin Lacroix Band et de Red River Rebellion. Le groupe rock Harlequin clôturera le festival avec un spectacle à l'aréna, de 20 h à 1 h, le 2 août.

« Les sports, les sauts de grenouilles, les activités pour enfants et le concours de dégustation de melon d'eau, tout ça crée une super ambiance amicale entre les visiteurs et les bénévoles, conclut Roland Gagné. On a eu près de 3 000 visiteurs l'an dernier et tous les

profits retournent aux organismes communautaires. »

(1) Le prix d'entrée sera de 5 \$ pour la soirée du vendredi ou 20 \$ pour le forfait familial. Les 1^{er} et 2 août, l'admission sera de 5 \$ pour les adultes, 3 \$ pour les 6-17 ans et gratuite pour les 5 ans et moins. Le coût du souper bière et steak dans le parc du 1^{er} août et de la soirée musicale sera de 25 \$. Il sera aussi possible d'assister aux spectacles seulement pour 15 \$. Ces soirées seront réservées aux 18 ans et plus.

Pour l'horaire complet des activités, visitez le site Internet www.frogfolies.com/bienvenue.html.



Le **Foyer Valade** est un établissement de soins de longue durée qui offre des services communautaires personnalisés. Le centre est axé sur l'amélioration de la qualité de vie des résidents et résidentes et respecte les mandats provincial et régional d'offrir des services à la communauté francophone.

**Infirmier(ière)s (R.N.),
Infirmier(ière)s auxiliaire(s) (L.P.N.),
Temps plein, temps partiel et occasionnel,
disponibles maintenant**

Critères de sélection :

- bilingue : français et anglais est essentiel;
- présentement membre du CRNM, CLPNM ou CRPNM;
- un diplôme de l'Association des infirmier(e)s du Canada en gérontologie serait un atout;
- expérience en gérontologie est un atout;
- capacité de travailler avec des résidents avec un plan de soins spécialisé;
- excellentes habiletés de leadership, d'organisation, ainsi qu'habiletés interpersonnelles et de communication;
- capacité manifeste d'établir des priorités et de gérer le temps de façon efficace;
- capacité de travailler de façon autonome, avec un minimum de supervision avec l'équipe de soins ainsi que de s'adapter facilement aux changements;
- aptitude de travailler dans un milieu informatisé et connaissances élémentaires en informatique; et
- certificat en réanimation cardiaque respiratoire un atout.

Échelle salariale :

RN/RPN : 31,02 à 36,572 \$/heure
LPN : 23,747 à 29,030 \$/heure

Primes : Nuits : 1,75 \$/heure, Soirées : 1,00 \$/heure et les fins de semaine 1,35 \$/heure

**Service des ressources humaines
Foyer Valade
450, chemin River
Winnipeg (Manitoba) R2M 5M4
Courriel : carrieres@tachevalade.org**

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui poseront leur candidature. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles qui seront convoquées à une entrevue. La personne retenue pour ce poste devra soumettre la copie originale d'une vérification judiciaire jugée satisfaisante par l'employeur.

SAINT-LAURENT

Témoignages de Métis

L'Institut Gabriel Dumont de Saskatoon, qui fait la promotion la culture

métisse par ses recherches, a digitalisé les entrevues du Père Guy Lavallée, réalisées auprès

des citoyens de Saint-Laurent en 1987.

Il est maintenant possible d'écouter, sur le site Internet du Musée virtuel de l'histoire et de la culture métisses, ces entrevues qui questionnent les citoyens du village sur leurs racines métisses et leur vie en société.

« En écoutant les entrevues, les gens vont découvrir le fort sentiment d'appartenance que les Métis ont envers le michif français et sa culture, indique l'agent de développement du curriculum de l'Institut, Darren Préfontaine. Les francophones vont aussi apprendre une partie plus sombre de leur histoire, celle où ils discriminaient les Métis pour leur « mauvais français ». Ces entrevues sont une ressource inestimable pour mieux comprendre l'interaction entre les Métis et les francophones. Nous voulions qu'elles soient accessibles à tous. »

La banque d'entrevues contient les témoignages d'une quarantaine de citoyens dont ceux de membres des familles Allard, Chartrand, Delorme, Gaudry et Lavallée.

Il est possible d'écouter les entrevues à l'adresse suivante : www.metismuseum.ca/browse/index.php?id=1071.

S. L.

UNE SALLE POUR :

**Soirées sociales
pour mariage
Soirées
collectes de fonds**

**On s'occupe
de tout
pour vous**

**Contactez
Serge Bohémier
au 275-1926
ou 294-1165**

**9-1875,
Pembina Highway
R3T 2G7**

POURQUOI CHEZ NOUS?

- Capacité de 300 personnes
- Pas de frais de location
- Pas besoin d'obtenir une licence pour la vente d'alcool
- Pas besoin de décorer, ni nettoyer
- Possibilité de faire un encan silencieux

SAINT-NORBERT

Le Marché au palmarès

Le Marché Saint-Norbert : un des dix meilleurs selon *Canadian Geographic*!



Archives La Liberté

Daniel BAHUAUD

Le marché de Saint-Norbert figure parmi les dix meilleurs au Canada, a déclaré la revue *Canadian Geographic* dans son numéro de mai.

« On y trouve de la confiture locale, des perogies, des légumes asiatiques et bien d'autres produits locaux », indique le magazine, en précisant que le Marché Saint-Norbert est un des meilleurs marchés du genre au pays.

« C'est tout un honneur, et toute une surprise, indique la directrice des relations communautaires du Marché Saint-Norbert, Marilyn Firth. Nous savions que *Canadian Geographic* s'intéressait au Marché. La revue nous a contactés il y a quelque temps – mais nous ne savions pas qu'elle préparait un palmarès. »

La directrice dit cependant comprendre le choix de la revue. « Tous les produits vendus chez nous ont été fabriqués à la main ou cultivés dans la

région, rappelle-t-elle. C'est un véritable marché local, qui n'importe pas ses denrées. »

Le Marché Saint-Norbert est, en plus, un endroit communautaire, que le public fréquente autant pour socialiser que pour se procurer des produits.

« C'est un des charmes du Marché, estime le directeur général d'Entreprises Riel, Normand Gousseau. Le Marché offre une expérience complète. On se procure de la marchandise, tout en rencontrant le producteur ou le fabricant. C'est très attrayant. Récemment, j'ai visité le Marché avec ma famille. Mes enfants étaient contents de voir un apiculteur qui leur a expliqué comment on fabrique le miel. Chaque fois qu'ils en mangent, ils parlent de cette rencontre. »

Le Marché Saint-Norbert, qui entame sa 21^e saison, est plus achalandé que jamais. La direction a allongé à 22 semaines la saison du marché. Il sera donc ouvert, le samedi, jusqu'en octobre. Il est également ouvert le mercredi, jusqu'en septembre.

Être bénévole d'accueil !

Chaque année 12 millions de Canadiens font du bénévolat, c'est un chiffre qui parle de lui même et montre jusqu'à quel point les Canadiens sont impliqués dans ce genre d'activité.

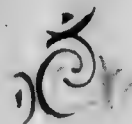
Aider les nouveaux arrivants à s'intégrer rapidement dans leur nouveau pays, en découvrant le mode de vie canadien ou en faisant des activités ensemble est la raison d'être du programme de jumelage.



Si vous êtes généreux et désirez offrir un peu de votre temps pour faire découvrir la culture Canadienne, la ville ainsi que les services qu'elle offre aux nouveaux arrivants, alors joignez-vous à notre cercle de bénévoles d'accueil afin d'être jumelés à une famille nouvellement arrivée.

Pour de plus amples renseignements, veuillez nous contacter au :

420, rue Des Meurons, Unité 104
Tél. : (204) 975-4250
accueil@sfm-mb.ca



Accueil francophone

SAINT-BONIFACE

Boulevard branché

Daniel BAHUAUD

A l'heure actuelle, on compte sept entreprises spécialisées en informatique sur le boulevard Provencher (1). Il y a 15 ans il n'y en avait qu'une. « La toute première a vite été remplacée par Prairie Computers, indique le propriétaire des logiciels ID Fusion, Christian Dandeneau. Puis, Encore Business Solutions et Momentum Healthware sont venus à leur tour. Ces trois entreprises ont généré une synergie qui aujourd'hui fait bouillir la place. Nous suivons tous leurs traces en quelque sorte. »

Le président de la Zone d'amélioration commerciale du boulevard Provencher (ZAC), Oai Truong, estime qu'il serait positif d'en voir s'installer encore d'autres.

« Nous les accueillons à bras ouverts, déclare-t-il. Le boulevard a plusieurs atouts qui le rendent alléchant aux commerçants. D'abord, il y a de la place, pour s'installer et s'agrandir. Les entrepreneurs peuvent trouver des locaux bon marché à louer ou à acheter. »

Oai Truong est propriétaire de l'entreprise Bounce Design, autrefois installé dans le vieux quartier de la Bourse, au centre-ville de Winnipeg. « Il y a deux ans, les loyers étaient devenus trop élevés, explique-t-il. On est alors installés à Saint-Boniface, où nous avons plus d'espace qu'autrefois. Nos nouveaux locaux nous appartiennent. »

Même son de cloche chez Christian Dandeneau. « C'est un des grands attraits de Provencher, souligne-t-il. Après des années de location, on a acheté notre emplacement. »

Quant à la présence de plus d'entreprises informatiques sur le boulevard, Christian Dandeneau n'y voit aucun inconvénient. « C'est positif, puisqu'on ne se fait pas trop compétition, souligne-t-il. Nous avons tous nos spécialités. Nous

accueillons même une entreprise informatique dans nos locaux. Centrix élabore présentement des produits pour l'i Phone. Il y a de la place pour tout le monde. »

Une économie variée

« Cette nouvelle tendance complémente à merveille le développement du boulevard, indique Oai Truong. Les employés et clients des commerces informatiques peuvent aller dans les restaurants, les magasins et les cabinets médicaux et dentaires du quartier. Le développement de notre secteur n'a pas nuit à celui des autres. Bien au contraire, les nouvelles entreprises soutiennent les plus anciennes. C'est un quartier qui ne dépend pas d'un secteur en particulier, que ce soit les entreprises informatiques ou les restaurants. »

Selon le directeur général d'Entreprises Riel, Normand Gousseau, les atouts du boulevard Provencher attirent tout genre d'entrepreneurs. « Avec la ZAC, nous avons élaboré une stratégie de marketing qui rend le boulevard très attrayant, explique-t-il. Nous avons fait de notre mieux pour qu'il y ait de la variété de commerces et aussi d'espace résidentiel. »

« Entreprises Riel a beaucoup encouragé et appuyé les nouveaux commerçants, soutient Oai Truong. J'aime la façon dont l'organisme a collaboré de près avec le restaurant Step N'Out pour créer une façade à caractère français. Ce genre d'appui, cette touche personnelle, on ne trouve pas ça partout. »

(1) On y compte deux entreprises de grande envergure, Momentum Healthware et Encore Business Solutions, ainsi qu'une brochette d'autres PME, soit Bounce Design, Modern Earth Web Design, et ID Fusion Software, Telecom Options et Varitech Child Care Pro.



APPEL AUX ARTISTES

Pour le Jardin de sculptures de La Maison des artistes visuels francophones inc.

Projet d'art public administré par la Fondation de La Maison des artistes visuels Les amis des arts visuels du Manitoba inc.

APERÇU DU PROJET

La Maison des artistes visuels invite les artistes professionnels manitobains francophones ou francophiles à présenter un projet de sculptures au tout nouveau Jardin de sculptures de La Maison des artistes visuels, située à Saint-Boniface, au Manitoba.

Date limite : le 15 septembre 2009
Budget : 90 000 \$ tout compris

Pour de plus amples renseignements, consulter notre site internet, www.maisondesartistes.mb.ca

Denis Prieur, directeur artistique, 237-5964

APICULTURE

La piquêre du miel

À Notre-Dame-de-Lourdes, l'apiculteur Pierre Faure ne baisse pas les bras alors qu'un parasite tenace s'attaque à ses abeilles.

Stéphane LAJOIE

En plus du retard de production causé par le temps froid au mois de mai, les apiculteurs manitobains doivent se battre sans cesse contre le parasite varroa, qui dévaste les colonies d'abeilles à travers le monde.

« L'hiver dernier, j'ai perdu 42 % de mon cheptel à cause du varroa, la pire année pour les pertes, indique l'apiculteur de Notre-Dame-de-Lourdes, Pierre Faure. Ce petit pou pond ses œufs dans les cellules de la ruche et s'attaque aux larves. Quand il est adulte, il saute d'une abeille à l'autre lors du butinage et infeste d'autres ruches. »

En plus d'affaiblir les larves, le varroa peut dévorer les ailes des jeunes abeilles. Le trou laissé lorsqu'il se nourrit du sang de l'abeille est la porte d'entrée pour de nombreuses maladies.

Pierre Faure a eu ses premiers démêlés avec le varroa en 1985, alors qu'il était producteur de miel en France. Comme le parasite se reproduit très rapidement, il développe tout aussi vite une résistance aux insecticides.

« On a tout essayé au fil des ans. Quand on s'aperçoit que le varroa est devenu résistant au produit, il est souvent trop tard, dit Pierre Faure. Des barils remplis d'abeilles mortes, j'en ai sortis à n'en plus les compter. C'est un véritable cauchemar. Ça occasionne des dépenses en temps et en argent qui ne sont pas gérables. On parle entre 15 000 \$ et 18 000 \$ uniquement pour remonter le cheptel à un niveau acceptable. »

Contrer avec la productivité

Pierre Faure a quitté la vallée de la Maurienne en France pour s'installer au Manitoba en mai



photo : Stéphane Lajoie

Cette machine de son invention permet à Pierre Faure d'économiser du temps lors de la récolte. Ses abeilles dépensent moins d'énergie à travailler.

1999. L'étendue des champs des

Prairies lui permet de produire entre 80 et 100 tonnes de miel par saison (juillet à octobre).

« Je ne déplace pas mes abeilles si je n'ai pas 200 acres de canola à butiner, dit Pierre Faure. L'hiver du Manitoba est une contrainte mais le nombre de fleurs est de loin supérieur à ce qu'on trouve en France.

Et c'est une passion fascinante. J'ai lu un bouquin sur l'apiculture quand j'avais 14 ans et j'ai eu la piquêre. J'ai eu dix ruches et puis 50 et maintenant j'en ai 700. »

Pour une bonne conservation, le taux d'humidité du miel doit se situer entre 14 % et 18 %. Pour augmenter la productivité de sa ferme, Pierre Faure a mis au point une machine, qui comprend un déshumidificateur rattaché à une citerne pouvant traiter 7 000 livres de miel.

« Je me suis creusé la tête un moment pour trouver le concept! Grâce à la machine, on rentre le miel des champs sans tenir compte de son taux d'humidité, explique-t-il. Ça nous permet d'accélérer notre rythme de récolte sans avoir à attendre que les abeilles sèchent

le miel. La machine réchauffe l'air autour du miel, qui coule tout doucement par gravité pendant une journée et deux nuits. L'humidité est captée et on récupère 15 litres d'eau toutes les cinq heures! »

Partager ses connaissances

Fier de pouvoir informer les autres producteurs et les amoureux des abeilles, Pierre Faure n'a pas l'intention de breveter son invention. Sur son site Internet frenchbeefarm.com, il est possible de suivre les progrès de sa récolte en photos et sur vidéo. Il y a même un blogue.

« J'en ai fait des erreurs pour apprendre tout ce que je sais, dit l'apiculteur. En France, le domaine apicole est un monde de secrets. Moi, je fais le contraire. Tout ce que je sais, je le diffuse. Si je peux aider et offrir mes connaissances aux autres, je le fais avec plaisir. J'ai des gens de partout dans le monde qui consultent mon site et me posent des questions. C'est génial. L'apiculture est une science et la partager, c'est ce qui en fait la beauté. »

Du crédit pour les agriculteurs et les coopératives agricoles



Le Plan d'action économique du Canada soutient le renouvellement du secteur agricole, tout en aidant les coopératives agricoles à mieux saisir les possibilités qu'offre le marché. En vertu de la Loi canadienne sur les prêts agricoles (LCPA), des emprunts dont le montant est estimé à un milliard de dollars seront garantis pour les familles agricoles canadiennes et les coopératives agricoles au cours des cinq prochaines années. Les agriculteurs peuvent utiliser les sommes empruntées pour mettre sur pied une ferme, y apporter des améliorations ou lui donner de l'expansion. Les coopératives agricoles, quant à elles, pourront emprunter pour transformer, distribuer ou commercialiser des produits agricoles.

Emprunts visés par LCPA :

Emprunts pouvant aller jusqu'à 500 000 \$ pour les terres et les bâtiments
Emprunts pouvant aller jusqu'à 350 000 \$ pour toutes autres fins
(Le seuil maximum de prêt autorisé pour tout emprunteur est de 500 000 \$ et de 3 millions de dollars pour les coopératives agricoles)

Qui peut présenter une demande ?

- les agriculteurs établis
- les agriculteurs débutants ou en démarrage (moins de six années d'expérience de l'agriculture)
- les agriculteurs qui prennent contrôle de l'exploitation agricole familiale
- les coopératives agricoles détenues par une majorité d'agriculteurs (la moitié des membres plus un)

Pour en savoir plus :

Communiquez avec votre institution financière
Téléphonez au 1-888-346-2511
Consultez le site agr.gc.ca/lcpa



Agriculture et Agroalimentaire Canada Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

Pouvons-nous vous rendre service?

- ✓ Créer un plan de retraite
- ✓ Améliorer vos rendements et réduire le risque de vos investissements
- ✓ Réduire le montant que vous payez en impôts
- ✓ Créer un plan successoral
- ✓ Protéger votre style de vie et celle de votre famille avec l'assurance nécessaire

L'équipe Cloutier a plus de 45 ans d'expérience dans le secteur financier.

Le Plan du Groupe Investors Services Financiers Groupe Investors Inc.

Téléphone : (204) 943-6828
Télécopieur : (204) 942-5672

Marques de commerce de Société financière IGM Inc. Utilisées sous licence par ses filiales. Produits et services d'assurance distribués par Services d'Assurance I.G. Inc.



Gilbert Cloutier, CMA, CFP



Martin Cloutier B. Comm. (Hons.), CFP



Ray Massicotte, CFP

DEGAGNE MOTORS

366, rue Marion
cherche un(e)
Comptable (tenue de livres)
Simply accounting un atout.
Curriculum vitae.
Veillez contacter
Claude Lemoine
Téléphone : 237-9315
Télécopieur : 237-3967

Avs de nomination



Raj Vih
Vice-président,
Finances et placements

David F. Denison, président et chef de la direction de l'Office d'investissement du RPC, est heureux d'annoncer la nomination de Raj Vih au poste de vice-président, Finances et placements au sein du groupe Trésorerie, risque, exploitation et technologie de l'organisme.

M. Vih dirigera l'équipe responsable des activités de placement ainsi que de l'évaluation du portefeuille de placements et de la présentation d'information s'y rapportant. Il sera également responsable de la gestion des processus et des contrôles pour l'ensemble du service Finances et placements.

M. Vih compte plus de 15 années d'expérience dans le secteur de la gestion de placements. Avant d'entrer au service de l'Office, il était directeur général du groupe de l'exploitation et de l'administration des services de gestion privée pour les Amériques de Russell Investments. Il a aussi occupé des postes de cadre supérieur à Russell Investments Canada et à IBM Canada.

M. Vih est titulaire d'un baccalauréat spécialisé en physique de l'université de Bristol, au Royaume-Uni, et membre de l'Institute of Chartered Accountants de l'Angleterre et du pays de Galles.

L'Office d'investissement du RPC est un organisme de gestion de placements professionnel qui place, pour le compte de 17 millions de cotisants et de bénéficiaires canadiens, les fonds du Régime de pensions du Canada (RPC). Il n'a pas besoin pour verser les prestations de retraite courantes. Afin de diversifier le portefeuille du RPC, l'Office investit dans des actions de sociétés cotées en Bourse, des actions de sociétés fermées, des biens immobiliers, des obligations indexées sur l'inflation, des infrastructures et des titres à revenu fixe. L'Office, dont la gouvernance et la gestion sont distinctes de celles du RPC, n'a pas de lien de dépendance avec les gouvernements. Il a son siège social à Toronto et compte des bureaux à Londres et à Hong Kong. Au 31 mars 2009, la caisse du RPC totalisait 105,5 milliards de dollars. Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'Office, consultez le www.oirpc.ca.



L'OFFICE
D'INVESTISSEMENT
DU RPC

Se www.sehealth.mb.ca

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. est un office régional de la santé situé dans la région à croissance la plus forte au Manitoba. Ici, des communautés dynamiques, multiculturelles et en constante évolution offrent un rythme de vie pour tous les goûts.

INFIRMIÈRES OU INFIRMIERS AUXILIAIRES

Bilingue • poste au sein de l'équipe volante régionale
1,0 ETP poste terme date du terme : Aussitôt que possible – le 28 juin 2010
Bilingue • poste au sein de l'équipe volante régionale • 1,0 ETP terme indéfini

Jours/Nuits/Fins de semaine
• Membre en règle de la CLPNM
• Expérience récente dans le domaine des soins aigus ou gériatriques
• Attestation valide de compétence en soins immédiats et en réanimation cardio-respiratoire

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae (en français ou en anglais) par le **20 juillet 2009** à : South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. • Service des ressources humaines • Courriel : hr@sehealth.mb.ca

Offre d'emploi

Gouvernement du Manitoba

Travailleur social en placement familial (poste bilingue) - SP4,
Durée déterminée, Services à la famille et Logement Manitoba,
Direction des services à l'enfant et à la famille de Winnipeg
Numéro de l'annonce : 21464
Échelle de salaire : de 49 042 \$ à 67 993 \$ par an
Date de clôture : le 4 août 2009

Qualités requises :

- La personne choisie possède un baccalauréat en service social et deux ans d'expérience dans le domaine de la protection de l'enfance, préférablement en ce qui a trait à la coordination du placement en foyer nourricier. Une autre combinaison acceptable d'études et d'expérience de travail dans un domaine connexe pourrait être prise en compte pour une classification et une échelle salariale appropriées.
- Il est essentiel que la personne choisie ait une connaissance éprouvée en ce qui concerne la gestion des cas, le développement de l'enfant et la sensibilisation transculturelle.
- Elle a des aptitudes démontrées en communication interpersonnelle et écrite, ainsi qu'en recrutement, formation, intervention en cas de crise et résolution de conflits.
- Elle doit aussi posséder une capacité manifeste à travailler au sein d'une équipe.
- La personne choisie doit être capable de travailler dans les deux langues officielles (français et anglais). (The ability to work in both official languages is required.)
- Un permis de conduire valide et l'utilisation d'un véhicule personnel à des fins professionnelles sont exigés. La personne choisie sera soumise à une vérification du casier judiciaire et du registre concernant les mauvais traitements.

Votre lettre d'accompagnement et votre curriculum vitae doivent clairement démontrer que vous possédez les qualités requises.

Fonctions : Sous la supervision du superviseur de l'unité de ressources et conformément à la *Loi sur les services à l'enfant et à la famille*, aux normes provinciales et aux lignes directrices de la Direction relativement à la prestation de services, la personne choisie sera responsable de la prestation d'une gamme complète de services de placement en foyer nourricier, notamment en ce qui a trait au recrutement, à l'orientation, à la délivrance de permis, à la formation, au soutien et à la supervision.

Envoyez votre candidature à l'adresse suivante :

Annonce n° 21464
Services à la famille et Logement Manitoba
Services à l'enfant et à la famille de Winnipeg
Gestion des ressources humaines
1, avenue Wesley, bureau 404
Winnipeg (Manitoba) R3C 4C6
Télécopieur : 204 944-4395
Courriel : geneth.amdemikael@gov.mb.ca

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Nous tiendrons compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. Nous encourageons les candidats à indiquer sur leur lettre d'accompagnement ou sur leur curriculum vitae s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les Autochtones, les minorités visibles ou les personnes handicapées.



Manitoba



DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE

Nous recherchons des candidat(e)s pour le poste suivant :

POSTE : Enseignant(e) • 6^e, 7^e et 8^e années
Contrat permanent

OÙ : École communautaire de Thompson

PERSONNE CONTACT : Lise Bale, Gestionnaire des ressources humaines

TÉLÉPHONE : 1 (204) 878-9399, poste 256

DATE LIMITE : Ce poste sera ouvert jusqu'au 28 juillet 2009.

Pour de plus amples renseignements : www.dsfrmb.ca

Offre d'emploi

Gouvernement du Manitoba

Adjoint administratif ou adjointe administrative - AY3 (bilingue),
Poste permanent, Services à la famille et Logement Manitoba,
Prestation de services dans les communautés, Services à Winnipeg,
Zone communautaire de Saint-Boniface et Saint-Vital
Numéro de l'annonce : 21463
Échelle de salaire : de 35 992 \$ à 41 136 \$ par année
Date de clôture : le 4 août 2009

Qualités requises : La personne choisie doit être capable de travailler dans un poste bilingue et avoir plusieurs années d'expérience dans le soutien administratif et les services de secrétariat. Ceci inclut notamment : tenir à jour le registre de présence et le registre de paie, gérer l'inventaire des fournitures, remplir les commandes et coder les factures. La personne choisie assurera aussi la liaison avec les gestionnaires de l'immeuble.

Autres exigences :

- de l'expérience dans les domaines de la réception, du traitement du courrier et du classement;
- une connaissance des logiciels fonctionnant à partir de Microsoft Windows (Word, Outlook);
- une capacité à travailler en équipe et avec une supervision minimale;
- de grandes compétences en communication (orale et écrite dans les deux langues officielles) et de l'entregent, afin d'interagir efficacement avec les autres membres du personnel de soutien et du personnel professionnel, ainsi que le public;
- un bon sens de l'organisation et de la gestion du temps, et une capacité à établir les priorités et à respecter les échéances;
- une capacité prouvée à faire face à diverses situations nécessitant discrétion et jugement indépendant;
- une capacité prouvée à obtenir des résultats de qualité tout en accomplissant plusieurs tâches à la fois, et à s'adapter à un milieu de travail changeant.

Atouts :

- formation officielle en administration ou en secrétariat;
- connaissance de SAP et des programmes du ministère.

Les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail après le processus d'entrevue devront se soumettre à une évaluation de leurs capacités langagières en français.

Une liste d'admissibilité pourrait être créée pour combler des postes réguliers et à durée déterminée futurs. Cette liste demeurera en vigueur pendant six mois après la date des entrevues.

Fonctions : Relevant du directeur de l'administration, la personne choisie fournira un soutien administratif général au directeur de la zone, aux superviseurs et au personnel du programme. La personne choisie devra notamment : faire le traitement de texte de documents complexes, des télécopies, des photocopies, du classement, la distribution du courrier, la gestion des dossiers et la collecte de données statistiques, tenir à jour le registre de présence et le registre de paie, traiter les demandes en matière de ressources humaines, gérer l'inventaire des fournitures, remplir les commandes et coder les factures. La personne choisie assurera aussi la liaison avec les gestionnaires de l'immeuble et effectuera diverses autres tâches s'il y a lieu. Elle assistera le personnel dans les tâches de réceptionniste et de téléphoniste, et coordonnera l'horaire de l'équipe de réception de première ligne. La personne choisie devra contribuer à maintenir un environnement de travail respectueux et participer au partage de la charge de travail avec l'équipe de soutien administratif de la zone communautaire respective.

Votre lettre d'accompagnement et votre curriculum vitae devront clairement démontrer que vous possédez les qualités requises.

Envoyez votre demande à l'adresse suivante :

Annonce n° 21463
Services à la famille et Logement Manitoba
Service de gestion des ressources humaines
300, rue Carlton, bureau 4089
Winnipeg (Manitoba) R3B 3M9
Télécopieur : 204 945-0601
Courriel : fsshr@gov.mb.ca

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Nous tiendrons compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. Nous encourageons les candidats à indiquer sur leur lettre d'accompagnement ou sur leur curriculum vitae s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les Autochtones, les minorités visibles ou les personnes handicapées.



Manitoba

L'agriculture, bien entendu

Directeur ou directrice des relations d'affaires, Prince Albert (poste bilingue)

Vous connaissez l'agriculture canadienne? Vous savez établir des partenariats fructueux? Vous connaissez les finances? Vous faites du service une priorité? Si oui, nous voulons absolument que vous travailliez avec nos clients.

Vous apprendrez à connaître nos clients et leurs entreprises afin de leur offrir la combinaison idéale de services et de financement. Vous analyserez des plans d'affaires, étudierez des demandes de prêt, évaluez le risque de crédit et négociez la garantie requise. Grâce à votre expérience dans l'industrie et à votre entregent, vous saurez établir des liens avec les principaux intervenants de la communauté agricole locale.

Vous avez un diplôme universitaire en agriculture, en administration des affaires ou en commerce et au moins trois ans d'expérience connexe. Le titre d'agronome est un atout. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience. La maîtrise des deux langues officielles est requise.

Nous aimons l'agriculture canadienne

L'agriculture est une grande industrie, mais ce sont les petites choses qui comptent, comme créer une expérience extraordinaire pour chaque client et chaque employé, à chaque occasion.

FAC aide les producteurs et les agroentrepreneurs à réussir. Nous sommes le plus important fournisseur de solutions financières et d'affaires aux agriculteurs et aux agroentrepreneurs canadiens. Et nous offrons un milieu de travail sans pareil; il suffit de le demander à un employé de FAC.

Si l'agriculture vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le 29 juillet 2009 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours (LL068-09/10) par télécopieur au 306-780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca, ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3.

Pour de plus amples détails sur les nouvelles occasions à saisir, allez à www.fac.ca et cliquez sur Carrières.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.



Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie



Canada

10-023-153-04 F 07/12/09 AVC

Emplois & Avis chaque semaine

Pourquoi annoncer ailleurs?

Pour recruter vos candidats bilingues

contactez-nous

237-4823 ou 1 800 523-3355

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

APPEL À LA PARTICIPATION À UN PROJET DE RECHERCHE

Conceptions de la santé : Une analyse interculturelle

Annabel Levesque, étudiante au doctorat en psychologie à la *University of Northern British Columbia* et professeure au Collège universitaire de Saint-Boniface, met sur pied une étude dans le but de mieux comprendre les perceptions et les pratiques en santé des membres des Premières Nations ainsi que des francophones et des anglophones d'origine européenne vivant à Winnipeg.

Elle est donc à la recherche de volontaires qui seraient intéressés à participer à ce projet de recherche. Pour prendre part à cette étude, les volontaires doivent :

- Faire partie de l'un des trois groupes ethniques suivants:
 - a) Première Nation
 - b) Francophones d'origine européenne
 - c) Anglophones d'origine européenne
- Être nés ou avoir fréquenté une école de Winnipeg
- Résider à Winnipeg
- Avoir un salaire annuel qui se situe entre 21 000 \$ et 100 000 \$

Les personnes qui acceptent de participer à cette étude seront amenées à parler de leurs perceptions de la santé ainsi que des pratiques qu'elles utilisent pour se maintenir en santé lors d'une entrevue individuelle qui devrait durer environ 30 minutes. Les participants devront également compléter un court questionnaire, ce qui devrait prendre environ 5 minutes.

Les participants recevront un certificat cadeau d'une valeur de 10 \$.

Si vous désirez recevoir plus d'information ou si vous êtes intéressés à prendre part à cette étude, veuillez contacter Annabel Levesque ou son assistante de recherche, Mireille Bohémier.

Chercheuse principale :

Annabel Levesque

Courriel : alevesque@ustboniface.mb.ca

Téléphone : (204) 237-1818, poste 381

Assistante de recherche :

Mireille Bohémier

Courriel : mibohemi@ustboniface.mb.ca

Vous déménagez?

Si c'est le cas, veuillez nous en informer sans tarder afin de ne manquer aucun de nos articles.

Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	7,35 \$	14,70 \$	17,85 \$	21,00 \$	24,14 \$	27,30 \$	30,45 \$	33,60 \$	36,75 \$	39,90 \$
21 à 25	8,40 \$	16,80 \$	21,00 \$	25,20 \$	29,40 \$	33,60 \$	37,80 \$	42,00 \$	46,20 \$	50,40 \$
26 à 30	9,45 \$	18,90 \$	24,15 \$	29,40 \$	34,65 \$	39,90 \$	45,15 \$	50,40 \$	55,65 \$	60,90 \$
Mot additionnel : 11¢					Photo : 9,45 \$					



Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 12 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.



MUSICIENS EXPÉRIMENTÉS OU MUSICIENS EN HERBE. Les Jardins Saint-Léon recherchent des

jeunes ou moins jeunes pour animer musicalement les samedis et dimanches après-midis durant les mois de juillet et août. Violoneux, guitaristes, chanteurs, accordéonistes, petits orchestres etc... bienvenus! 100 \$ de 12 h 30 à 16 h 30. Profitez de cette opportunité pour vous faire connaître auprès du public. Contactez Denis au 791-8834.

771-

DIVERS

PRIÈRE AU SACRÉ-CŒUR. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. En remerciements. L.D.

remerciements. R.L.
795-

AUTO ÉDUCATION MICHAUD. Cours de conduite personnalisés. Contactez Michel Michaud au 771-0306.
807-

PRIÈRE AU SACRÉ-CŒUR. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. En remerciements. L.D.
812-

À LOUER

APPARTEMENT À LOUER : 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bain privée, tous services compris, buanderie sur place et stationnement. Non fumeur. 540 \$ par mois. Disponible immédiatement. Tél.: 231-8516.

815-

APPARTEMENT À LOUER : 1^{er} septembre, 3 pièces: salon, cuisine, chambre à coucher. Entrée semi-privée. Stationnement, buanderie. 233-7315 en après-midi.
818-

APE
Association de la presse francophone

PETITES ANNONCES

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau - c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1 800 267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9^e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

D. Q.

**Coût
des Prières
à mère Teresa**

Sans photo :
16,74 \$

Avec photo : 30,03 \$

**Coût
des Prières
au Sacré-Cœur**

Sans photo :
24,25 \$

Avec photo : 40,32 \$



Monuments de mémoire éternelle

Produits de première qualité
Pierres tombales en granit - Plaques de bronze
Statues de marbre
Cryptes et niches sur place
Pour obtenir des renseignements,
veuillez communiquer avec les
Jardins Commémoratifs Glen Lawn
455, boulevard Lagimodière
982-7566

Chronique

RELIGIEUSE

**IRÈNE
GARAND**

Se laisser interpeller

Se laisser interpeller s'inscrit dans une attitude d'engagement, d'accueil inconditionnel et de ces appels perçus intérieurement. Ensuite, faut-il y répondre avec humilité...

Voici un article tiré du *Bulletin Partage* région d'Haïti qui illustre ce qu'est se laisser interpeller¹.

Secours apportés à quelques familles de Pilate²

Après les derniers cyclones de septembre, certains parents étaient venus pour emprunter de l'argent, car ils étaient sans le sou après avoir tout perdu dans leurs jardins. Les cyclones ont tout cassé, arraché et emporté la subsistance des gens.

Que pouvions-nous apporter à ces gens désespérés? Et si on offrait des semences pour les jardins dévastés? Les gens ne pouvaient plus investir, car ils n'en avaient pas les moyens. Nous pensions qu'il fallait aider ces gens en recommençant les plantations d'ignames, de bananes et de pois. La région n'avait presque plus d'ignames et de bananes.

Nous avons organisé un comité de professeurs de l'école afin de voir comment structurer l'aide qu'on voulait apporter. Nous avons regardé les fiches d'inscription des élèves; nous avons choisi les parents cultivateurs et les grands élèves qui travaillent au jardin de la famille.

Il fut décidé qu'il serait offert à chacun des 30 enfants choisis : une caisse d'ignames (400 \$)³, trois douzaines de bananiers (60\$) et quatre marmites de pois (140 \$). Les parents vinrent avec leur enfant et ensemble on étudia les possibilités. Sur leur honneur, les enfants et les papas ont signé un contrat certifiant que l'argent reçu ira aux dites plantations. Des groupes de travail se sont formés dans les différents lieux où sont les jardins. Ils travaillent en combite⁴; ils veulent s'en sortir.

Ce qui est de première importance pour nous, c'est que nos jeunes prennent leur part du travail et s'exercent à la responsabilité. C'est un projet que l'on construit ensemble. Accueillir la joie des gens qui reçoivent ce coup de pouce, est une récompense pour nous.

Puis en mars, nous avons agrandi le même projet à une centaine de familles. Nous avons procédé de la même manière en passant par nos élèves. La Communauté⁵ nous fait confiance et nous finance dans notre projet. Nous sommes très reconnaissantes à la Région qui s'intéresse, nous soutient et nous encourage.

Dans notre souci d'aller plus loin, nous envisageons d'envoyer quelques grands élèves pour recevoir de la formation en agriculture, pour les ignames en particulier. S. Agnès nous aidera à finaliser cette formation. Nous réservons un montant d'argent pour la formation des jeunes en agriculture et pour nous procurer de l'engrais pour certaines terres.

Il est sûr que toute cette organisation nous demande du temps, de la patience et de la surveillance. Nous avons eu des personnes ressources qui ont rencontré les parents et les jeunes pour partager des expériences de sol et de plantes. M. Jodin, photographe ici à Pilate, a visité certains jardins pour photographier ce qui se fait.

Voilà en résumé un projet entrepris depuis janvier et qui est en voie d'achèvement.

Sœur Monique et Sœur Diane

Cette contribution pleine d'ardeur et de compassion convie à être solidaire avec les autres, à faire silence et à écouter l'Esprit en nous.

Comme Jésus, un chrétien doit se laisser interpeller, habiter par l'Esprit Saint pour avoir un regard critique qui interroge, qui discerne et resitue en Dieu ce qui fait sa vie et celle de sa communauté. (cf. Marc.1,21-34)

1. Meloche, Sœur M., Villeneuve, Sœur D. (2009) Bulletin Partage-Région d'Haïti, avril, p.9.
2. Pilate : un village et les environs; 30,000 habitants; nord-est du pays.
3. 400 \$ haïtien = 80 \$ canadien (approximatif).
4. «combite» : mobilisation de gens bénévoles autour d'un projet.
5. Communauté des Sœurs de Sainte-Croix, région d'Haïti.

Le Pré-Arrangement Funéraire
De quoi s'agit-il?

Simplement dit, c'est au sujet de votre famille, de vos finances et de vos droits de faire des choix personnels....
Et comment les protéger en un seul geste tendre.

C'est bien de savoir que tout a été pris en charge.

Obtenez les réponses, sans obligation.
Contactez Gérard Bisson pour de plus amples renseignements, aujourd'hui.

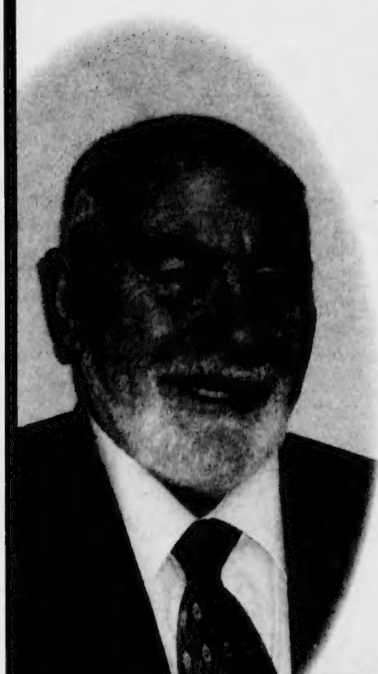
Gérard Bisson - (204) 233-4949



SALON MORTUAIRE DESJARDINS

357, rue Des Meurons, Winnipeg • www.desjardins-funeral.ca

CONSULTATION GRATUITES - SANS OBLIGATION



Coût des nécrologies
30 c par mot sans traduction;
35 c par mot avec traduction;

**Prière
au Sacré-Cœur**

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

J. D.

**Vous avez des événements à signaler
dans les régions suivantes?**

**Sainte-Anne • La Broquerie • Marchand • Lorette
Saint-Georges • Saint-Lazare**

N'hésitez pas à contacter Camille Séguy

**231-6119 ou
1 800 523-3355**

La LIBERTÉ

AVIS D'APPROBATION DU RÈGLEMENT DU RECOURS COLLECTIF INTENTÉ CONTRE EPSON

VEUILLEZ LIRE LE PRÉSENT AVIS ATTENTIVEMENT, CAR IL PEUT AVOIR UNE INCIDENCE SUR VOS DROITS.

BUT DU PRÉSENT AVIS

Le présent avis s'adresse à toutes les personnes physiques, entreprises individuelles, sociétés en nom collectif, sociétés par actions ou autres entités juridiques résidentes du Manitoba qui, entre le 1^{er} novembre 2002 et le 1^{er} septembre 2006, i) ont acheté l'une des imprimantes visées fabriquées par Epson Canada Limitée (« Epson ») et qui ii) ont acheté, utilisé ou autrement reçu des cartouches Inkjet Epson pour cette imprimante (collectivement, les « membres du groupe »).

EPSON 1000 ICS
PICTUREMATE
PICTUREMATE DELUXE
PICTUREMATE EXPRESS
PICTUREMATE FLASH (PM 280)
PICTUREMATE PAL (PM 200)
PICTUREMATE SNAP (PM 240)
STYLUS C40S
STYLUS C40UX
STYLUS C42UX
STYLUS C44UX
STYLUS C60
STYLUS C62
STYLUS C64
STYLUS C66
STYLUS C68
STYLUS C80
STYLUS C80 GRAY
STYLUS C80N
STYLUS C80WN
STYLUS C82
STYLUS C82N
STYLUS C82WN
STYLUS C84
STYLUS C84N
STYLUS C84WN
STYLUS C86
STYLUS C88
STYLUS C88+
STYLUS COLOR 1520
STYLUS COLOR 3000
STYLUS COLOR 480SX

STYLUS COLOR 480SXU
STYLUS CK1500
STYLUS CK3200
STYLUS CK3800
STYLUS CK3810
STYLUS CK4200
STYLUS CK4600
STYLUS CK4800
STYLUS CK4810
STYLUS CK5000
STYLUS CK5200
STYLUS CK5400
STYLUS CK5800F
STYLUS CK6000
STYLUS CK6400
STYLUS CK6600
STYLUS CK7800
STYLUS CK7810
STYLUS PHOTO 1280
STYLUS PHOTO 2000P
STYLUS PHOTO 2200
STYLUS PHOTO 785EPX
STYLUS PHOTO 820
STYLUS PHOTO 825
STYLUS PHOTO 890
STYLUS PHOTO 900
STYLUS PHOTO 925
STYLUS PHOTO 960
STYLUS PHOTO R1800
STYLUS PHOTO R200
STYLUS PHOTO R220
STYLUS PHOTO R2400

STYLUS PHOTO R260
STYLUS PHOTO R300
STYLUS PHOTO R320
STYLUS PHOTO R340
STYLUS PHOTO R380
STYLUS PHOTO R800
STYLUS PHOTO RX500
STYLUS PHOTO RX580
STYLUS PHOTO RX600
STYLUS PHOTO RX620
STYLUS PHOTO RX700
STYLUS PRO 10000 ARC
STYLUS PRO 10000 DYE
STYLUS PRO 10600 ARCHIVAL
STYLUS PRO 10600 DYE
STYLUS PRO 10600 UCM
STYLUS PRO 4000 PRO
STYLUS PRO 4000 UCM
STYLUS PRO 4800 PRO
STYLUS PRO 4800 UCM
STYLUS PRO 5500
STYLUS PRO 7000
STYLUS PRO 7500
STYLUS PRO 7600 DYE
STYLUS PRO 7600 UCM
STYLUS PRO 7800 PRO
STYLUS PRO 7800 UCM
STYLUS PRO 9600 DYE
STYLUS PRO 9600 UCM
STYLUS PRO 9800 PRO
STYLUS PRO 9800 UCM

Le 22 mars 2007, le demandeur a institué un recours collectif contre Seiko Epson Corporation, Epson America Inc. et Epson Canada Limitée devant la Cour du Banc de la Reine du Manitoba, Winnipeg Centre (le « tribunal »), dossier CI 07-01-51269. Le demandeur allègue, en son nom et en celui des membres du groupe, que les imprimantes Inkjet Epson indiquent prématurément que les cartouches d'encre sont vides, ce qui aurait empêché les membres du groupe d'utiliser pleinement les cartouches Inkjet Epson achetées.

Le 26 juin 2009, l'honorable juge Kaufman a attesté l'action à titre de recours collectif et en a approuvé le règlement conformément aux modalités décrites ci-après. Epson nie toute faute ou responsabilité de sa part. Le règlement constitue un règlement de réclamations contestées.

MODALITÉS DU RÈGLEMENT

Le produit du règlement sera distribué conformément à un plan de distribution approuvé et supervisé par le tribunal proposant généralement ce qui suit :

Les membres du groupe ont droit à l'un des avantages suivants pour chaque imprimante visée achetée entre le 1^{er} novembre 2002 et le 1^{er} septembre 2006 : a) un crédit de 45 \$ sous forme de code d'achat en ligne valide pour une période de 12 mois, b) la somme de 20 \$, payable par chèque et un crédit de 20 \$ sous forme de code d'achat en ligne, ou c) un rabais unique de 25 % à la boutique en ligne, jusqu'à concurrence d'une valeur maximale de 100 \$.

À compter du 1^{er} septembre 2006, certains renseignements supplémentaires devront figurer sur les imprimantes Inkjet Epson qui sont lancées sur le marché.

LE TEXTE QUI PRÉCÈDE EST UN RÉSUMÉ DES AVANTAGES OFFERTS AUX TERMES DU RÈGLEMENT ET NE SE VEUT PAS UNE DESCRIPTION COMPLÈTE DE CES AVANTAGES. ON PEUT OBTENIR UNE COPIE DE L'ENTENTE DE RÈGLEMENT ET DU JUGEMENT RENDU PAR L'HONORABLE JUGE KAUFMAN LE 26 JUIN 2009 EN COMMUNIQUANT AVEC LES AVOCATS DU GROUPE, À L'ADRESSE FOURNIE CI-APRÈS.

L'ADMINISTRATEUR

Le tribunal a nommé Rust Consulting, Inc. en qualité d'administrateur.

RETRAIT

Les membres du groupe seront liés par les modalités de l'entente de règlement, sauf s'ils se retirent du recours collectif. Les membres du groupe qui se retireront du recours collectif renonceront à jamais à leur droit à tout avantage auquel ils auraient autrement eu droit aux termes de l'entente de règlement. Un membre du groupe peut se retirer du recours collectif en faisant parvenir à l'administrateur une lettre, par courrier affranchi, au plus tard le 4 août 2009, le cachet de la poste en faisant foi. Cette lettre doit indiquer clairement 1) l'intitulé de la cause (*Herda v. Epson Canada, Limited et al.*), 2) les nom complet et adresse actuelle du membre du groupe et 3) une déclaration d'intention de se retirer du recours collectif. Les coordonnées de l'administrateur sont les suivantes :

Administrator: Epson Class Action
Rust Consulting, Inc.
625 Marquette Avenue, Suite 880
Minneapolis, MN 55402 USA
Télécopieur : 1 866 458-3183
Courriel : epsonclassaction@rustconsulting.com

POUR PRÉSENTER UNE RÉCLAMATION :

Pour pouvoir obtenir l'un des avantages prévus aux termes du règlement qui sont décrits ci-dessus, les membres du groupe doivent envoyer à l'administrateur, par courrier affranchi, au plus tard le 28 septembre 2009, le cachet de la poste en faisant foi, ou par courriel ou télécopieur, au plus tard à 17 h HNP le 28 septembre 2009, un formulaire de réclamation dûment rempli et signé pour chaque imprimante visée pour laquelle ils souhaitent obtenir un avantage. Le formulaire de réclamation est disponible en ligne à www.epsonsettlementcanada.com. On peut également en demander un exemplaire à l'administrateur. Comme il est clairement indiqué sur le formulaire de réclamation, les renseignements suivants doivent être fournis :

- les nom, adresse postale et adresse électronique (s'il y a lieu) du membre du groupe;
- les modèle, numéro de série et date d'achat (mois et année) de l'imprimante visée;
- l'avantage choisi par le membre du groupe.

Un membre du groupe perdra son droit aux avantages prévus aux termes du règlement s'il omet de soumettre un formulaire de réclamation à l'intérieur du délai stipulé.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Le présent avis constitue un bref résumé des modalités de l'entente de règlement. Les membres du groupe qui ont besoin de renseignements supplémentaires sont priés de consulter le jugement qui approuve l'entente de règlement ou de consulter l'entente de règlement même. Il est possible d'obtenir ces documents ainsi que des renseignements supplémentaires auprès des avocats qui représentent le groupe, à l'adresse suivante :

Laurie A. E. Oakes, John M. Oudenaar
POLLOCK & COMPANY
Barristers & Solicitors
1120 – 363 Broadway
Winnipeg (Manitoba) R3C 3N9
Téléphone : 204 956-0450 Télécopieur : 204 947-0109

LA PUBLICATION DU PRÉSENT AVIS ET SON CONTENU ONT ÉTÉ APPRouvÉS PAR L'HONORABLE JUGE KAUFMAN DE LA COUR DU BANC DE LA REINE DU MANITOBA.

Les questions au sujet du présent avis NE doivent PAS être adressées aux tribunaux.

RELIGION ET JEUNESSE

Retour à la foi



photo : Daniel Bahuaud

Talitha Lemoine est missionnaire laïque sur les campus universitaires du Canada.

Daniel BAHUAUD

Pour Talitha Lemoine, « ce n'est pas toujours facile d'être universitaire et catholique. Sur les campus, la religion est parfois mal vue, ce qui contribue à l'isolement des pratiquants. Parfois même, lorsqu'un jeune adulte quitte sa famille pour aller étudier, il en vient à quitter l'Église. »

La Franco-Manitobaine, aujourd'hui missionnaire laïque auprès des universitaires canadiens, en sait quelque chose. Alors qu'elle était étudiante, Talitha Lemoine s'est, elle aussi, éloignée de sa foi. « J'avais oublié qui j'étais, déclare-t-elle. Ce n'est qu'à la fin de ma première année d'université, lors de la messe du Vendredi saint, que j'ai répondu à nouveau à l'appel de la foi. »

Talitha Lemoine n'arrivait pas à lutter contre son isolement. « Tout au long de ma deuxième année d'université, j'avais l'impression d'être la seule catholique au monde », mentionne-t-elle.

En 2002, lors de la Journée mondiale de la jeunesse à Toronto, Talitha Lemoine a pris connaissance de l'organisme Catholic Christian Outreach Mission-Campus (CCO), un mouvement missionnaire universitaire œuvrant dans neuf universités canadiennes. Après avoir obtenu son diplôme en pédagogie au Collège universitaire de Saint-Boniface, elle s'y est consacrée à temps plein.

« J'ai travaillé deux ans à l'Université de la Saskatchewan et ensuite un an à l'Université d'Ottawa, explique-t-elle. Je suis une de 70 missionnaires des l'organisme.

« Au fond, ce qu'on fait est vraiment simple, poursuit-elle. On proclame l'Évangile, en partageant des témoignages sur la façon dont le Seigneur a transformé nos vies. »

À l'Université d'Ottawa, Talitha Lemoine accueillait près de 200 étudiants par semestre, qui se rencontraient chaque semaine en petits groupes pour discuter, prier et partager leur foi. Elle constate : « Beaucoup de jeunes ont soif de spiritualité ».

À l'heure actuelle, Talitha Lemoine se prépare à relever un nouveau défi avec deux autres missionnaires : aller à l'Université de Laval, à Québec pour y devenir directrice des activités de la CCO.

« C'est la première fois que notre travail se fera en français, déclare-t-elle. C'est le cardinal Ouellet qui nous a invités.

« Des gens me souhaitent bonne chance, en pensant que le terrain sera difficile au Québec, dit-elle. Ils se rappellent la laïcisation de la Révolution tranquille. Or, les jeunes québécois, contrairement à leurs parents, font un retour à la foi. Ils ont tout vu et tout vécu, et se rendent compte combien notre style de vie américain peut être vide. »

À VOTRE SERVICE

SERVICES

L'ÉQUIPE

DANIEL VERMETTE

Vente de maisons **SERVICES EN FRANÇAIS** 255-4204

www.danvermette.com

AFM PLOMBERIE & CHAUFFAGE
afm@mts.net / 204.231.4664

Résidentiel et commercial
(204) 231-4664
afm@mts.net

All About Hardwoods
Plancher de bois franc

• Approvisionnement
• Installation
• Estimes

Robert Laurin PROPRIÉTAIRE
Gallerie 376C rue Marion

Composer le 237-4782 pour un rendez-vous

BRUNET Monuments
Troisième Génération

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

Courriel: info@brunetmonuments.com
Internet: www.brunetmonuments.com

405, rue BERTRAND
ST. BONIFACE-WPG-MB

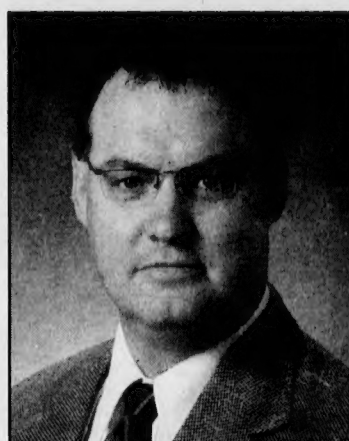
233-7864
Sans frais: 1(888)733-3323

Nicole Landry-Milner

255-4204

Service Bilingue

www.nicolemilner.com



GÉRALD BERNARD
Votre conseiller immobilier
Tél.: (204) 488-9000
www.geraldbernard.com

- Ventes
- Achats
- Locations

RISCHUK PARK REALTY LTD

APPEAL GRAPHICS

conception graphique & sites web

tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com

AVOCATS-NOTAIRES

TAYLOR, McCAFFREY s.r.l.
AVOCATS et NOTAIRES
Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

M^{re} ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com

- avocat et notaire accrédité auprès du consulat général de France à Toronto
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de maison
- testaments et successions.

M^{re} MARC E. MARION
mmarion@tmlawyers.com

- droit fiscal.

M^{re} JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com

- droit d'auteur • propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général.

M^{re} PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com

- litige général.

Tél.: 949-1312
Téléc.: 957-0945

AIKINS

J. Guy Joubert
Barbara M. Shields
John B. Martens
Melissa N. Burkett
Bianca Salnave
Justin G. Zarnowski

Tél.: (204) 957-0050 www.aikins.com

AIKINS, McCAFFREY & THORVALDSON S.R.L.
CABINET D'AVOCATS

MG MONK GOODWIN s.r.l.
AVOCATS ET NOTAIRES

Barry L. Gorlick, c.r.
Rhonda M. Hercus
Scott A. Lancaster

800-444, AVENUE ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
Tél.: (204) 956-1060
Téléc.: (204) 957-0423
www.monkgoodwin.com

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925-1900
Fax: 925-1907

Alain J. Hogue
AVOCAT ET NOTAIRE
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

Cet espace est à votre disposition!

Cet espace est à votre disposition!

MESSAGE IMPORTANT

Veuillez noter les adresses courriel pour joindre *La Liberté* :

Communiqués de presse, lettres, sujets d'articles, etc.,
Sylviane Lanthier :
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Chroniques, annonces communautaires, et questions entourant la publicité,
Sophie Gaulin :
promotions@la-liberte.mb.ca

Envoi de matériel publicitaire à l'infographiste,
Véronique Togneri :
production@la-liberte.mb.ca

Abonnements, facturation, changements d'adresse,
Roxanne Bouchard :
administration@la-liberte.mb.ca

Journalistes : redaction@la-liberte.mb.ca

Pages dans nos écoles,
Daniel Bauhaud :
dansnosecoles@shaw.ca

Abonnez-vous à

La LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	33,60 \$	36,75 \$
2 ans	56,00 \$	63,00 \$

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Code postal _____ Téléphone _____

Je choisis de payer par :

☐ Visa : _____ Expiration : _____

☐ MasterCard : _____ Expiration : _____

(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste :
(libeller votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)

C.P. 190,
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4